

Simson



SIMSON

ALLROUND

Содержание:

	страница
Цилиндры одностороннего действия с возвратной пружиной	4
Цилиндры малой высоты с возвратом под нагрузкой	6
Цилиндры малой высоты с возвратной пружиной	8
Цилиндры с полым штоком	10
Цилиндры двустороннего действия	12
Сверхплоские цилиндры со стопорной гайкой	14
Тянущие цилиндры	15
Высокотоннажные цилиндры одностороннего действия	16
Высокотоннажные цилиндры двустороннего действия	18
Цилиндры со стопорной гайкой	20
Гидравлические ручные насосы	22
Насосы с бензиновым приводом	24
Насосы с электрическим приводом	25
Варианты исполнения	26
Пневмогидравлические насосы	28
Манометры	29
Инструкция по технике безопасности	30
Принадлежности для цилиндров одностороннего действия	32
Принадлежности для цилиндров двустороннего действия	33
Головки цилиндров	34
Фитинги и коллекторы	36
Клапаны регулирования потока	37
Гидравлические шланги и муфты	38

Inhaltsverzeichnis:

	Zeite
Einfachwirkende Zylinder, Federrückzug	4
Flachzylinder, Lastrücklauf	6
Flachzylinder, Federrückzug	8
Hohlkolbenzylinder	10
Doppeltwirkende Zylinder	12
Extraflache Zylinder	14
Zugzylinder	15
Einfachwirkende Zylinder, Schwerlast	16
Doppeltwirkende Zylinder, Schwerlast	18
Zylinder mit Sicherungsmutter	20
Hydraulische Handpumpen	22
Motorpumpen, Benzin	24
Motorpumpen, Elektro	25
Ausführungsvarianten	26
Lufthydraulische Pumpe	28
Manometer	29
Sicherheitsanweisungen	30
Einfachwirkende Systeme	32
Doppeltwirkende Systeme	33
Druckstücke	34
Anschlüsse und Verteiler	36
Durchfluss-Steuerventile	37
Hydraulikschläuche/Kuppl.	38

Innehåll:

	sida
Enkelverkande cylindrar, fjäderretur	4
Lågbyggande cylindrar, lastretur	6
Lågbyggande cylindrar, fjäderretur	8
Hålcylindrar	10
Dubbelverkande cylindrar	12
Extra låga cylindrar	14
Dragcylindrar	15
Enkelverkande hög-tonnagecylindrar	16
Dubbelverkande hög-tonnagecylindrar	18
Cylindrar med låsmutter	20
Hydrauliska handpumpar	22
Motorpumpar, bensin	24
Motorpumpar, elektriska	25
Skräddarsydda modeller	26
Luftdriven hydraulpump	28
Manometer	29
Säkerhetsinstruktioner	30
Enkelverkande system	32
Dubbelverkande system	33
Cylindersadlar	34
Nipplar och fördelningskoppl.	36
Funktionsventiler	37
Hydraulslangar och kopplingar	38



Simson Allround предлагает широкий спектр различных решений, для облегчения производственных процессов таких как грузоподъемные операции, выпрессовка, вытягивание, изгиб, удержание и т. д. Цилиндрические домкраты изготовлены из материалов высокого качества, а система качества в соответствии с ISO 9001 гарантирует оптимальный конструктив изделий, высокие требования к производству и после продажному обслуживанию. Все цилиндры спроектированы с коэффициентом безопасности 1,5 в соответствии с европейскими стандартами CE.

Особенности

1. Высокопрочные материалы.
2. Прочный хромированный плунжер для максимально высоких перегрузок.
3. Закаленные головки для предотвращения повреждения плунжера.
4. Защита плунжера для удаления загрязнений позволяет продлить срок службы.
5. Компенсационные кольца для увеличения срока службы и поглощения поперечные силы.
6. Муфты «мама» и «папа» 3/8"-18 NPT.

Simson Allround Zylinder werden mit Materialien höchster Qualität hergestellt. Unsere breitgefächerte Produktpalette ermöglicht die Durchführung jeglicher industrieller Anwendungen: Heben, Ziehen, Biegen, Halten etc. Qualitätssystem ISO 9001 gewährleistet die Konstruktion, die Fertigung, die Lieferung und den Kundendienst. Alle Zylinder sind zur Erfüllung der Europäischen CE Richtlinien mit einem Sicherheitsfaktor von 1,5 ausgelegt.

Merkmale

1. Hochfeste Materialien.
2. Hartchromüberzogener Kolben bei den meisten Modellen für höhere Festigkeit.
3. Gehärteter Zylinderkopf zur Vermeidung von Verformungen des Kolbens.
4. Kolbenabstreifringe zur Verringerung von Verschmutzungen und Verlängerung der Haltbarkeit des Zylinders.
5. Führungsringe zur langen Haltbarkeit und hohen Absorbierung von Querbeanspruchungen.
6. Schnellkupplungen und 3/8"-18 NPT Schraubanschlüsse.

Simson Allround cylindrar finns i ett brett utbud av utförandeformer vilket gör dem till mångsidiga verktyg som klarar de flesta uppgifter inom industrin, exempelvis lyft, drag, tryck och bockning. Cylindrar och tillbehör tillverkas under noggrann kontroll med kvalitetssystem enligt ISO 9001 vilket garanterar högsta kvalitet, leveranssäkerhet och service. En säkerhetsfaktor av 1,5 gäller för hela tillverkningsprogrammet.

Egenskaper

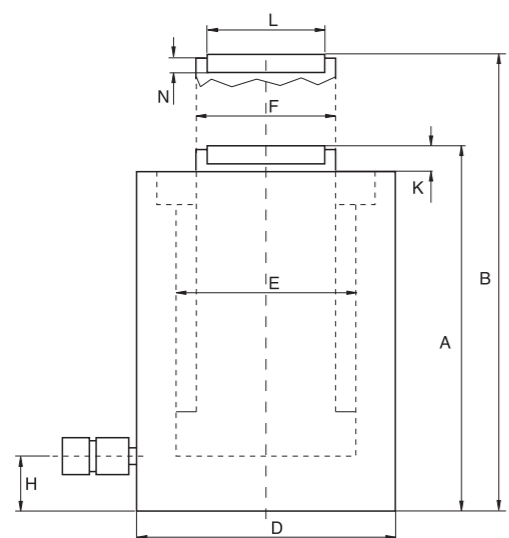
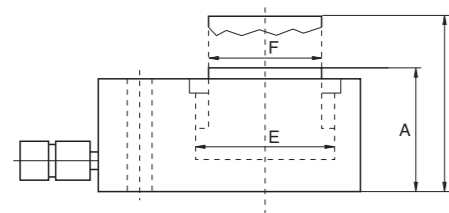
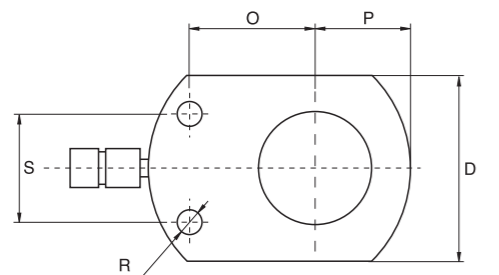
1. Höghållfast material.
2. Hårdförkromad kolv på de flesta modeller höjer hållfastheten.
3. Hårdade sadlar minskar risken för skador.
4. Avstrykare minskar risken för skador orsakade av smuts vilket förlänger livslängden.
5. Slitringar förlänger livslängden och tar upp snedbelastningar.
6. Snabbkopplingar 3/8"-18 NPT.

ЦИЛИНДРЫ МАЛОЙ ВЫСОТЫ С ВОЗВРАТОМ ПОД НАГРУЗКОЙ

FLACHZYLINDER, LASTRÜCKLAUF

LÅGBYGGANDE CYLINDRAR, LASTRETUR

700 бар 4–150 тонн



Цилиндры малой высоты для использования в ограниченном пространстве. Монтажные отверстия для легкого крепления. Оснащены двумя параллельными гранями для работы в горизонтальном положении. Хромированный шток обработан специальным покрытием.

Extraflache Zylinder für den Einsatz in beengten Räumen. Montagebohrungen zur leichten Befestigung. Mit zwei parallelen Seiten für Arbeiten in waagrechter Lage ausgestattet. Hartverchromter Kolben mit spezialbehandeltem Auflagebereich.

Kompakta cylindrar för användning i trånga utrymmen. Monteringshål för enkel fixering av cylindern. Två parallella sidor förenklar horisontella arbeten. Hårdförkromad kolv med specialbehandlad sadel.

Г/п Kapazität Kapacitet тонн	Ход Hub Slaglängd мм	Модель Modell Modell SIMSON	A мм	Г/п Kapazität Kapacitet кН	Площадь Fläche Yta см²	Масло Ölvol. Oljevol. см³	B мм	D мм	E мм	F мм	S мм	R мм	O мм	P мм	Вес Gewicht Vikt кг
4	6	LHL 0406	32,5	43,8	6,38	4	38,5	41	28,5	25	28	5,5	20	21	0,85
4	16	LHL 0416	42,5	43,8	6,38	11	58,5	41	28,5	25	28	5,5	20	21	1,2
10	11	LHL 1011	43	99,7	14,52	16	54	56	43	38	37	6,5	33	29	1,6
22	11	LHL 2211	52	227,8	33,2	37	63	80	65	57	50	9	39	41	2,8
30	13	LHL 3013	59	287,3	41,84	55	72	95	73	60	52	11	46	47	4,1
50	16	LHL 5016	68	486,5	70,85	114	84	114	95	78	67	13	56	58	6,6
75	16	LHL 7516	79	712,9	103,8	167	95	140	115	95	75	13	66	70,5	12,5
100	16	LHL 10016	87	953,6	138,9	223	103	158	133	108	76	13	74	79	15
150	16	LHL 15016	100	1450	211,2	338	116	194	164	134	117	13	84	97	25

Легкий, низкопрофильный. Грузоподъемность до 100 тонн. Ход до 150 мм. Бороздчатые головки. Модели с нагрузкой от 30 до 100 т имеют дополнительные плавающие головки.

Leicht, Flachprofil. Kapazitäten bis 100 t. Hub bis 150 mm. Gerillte Druckstücke. Bei den Modellen von 30 bis 100 t wahlweise bewegliche Druckstücke.

Lätta och låga cylindrar. Kapacitet upp till 100 ton, slaglängd upp till 150 mm. Råfflade sadlar. Modeller från 30 till 100 ton har självjusterande sadlar.

Г/п Kapazität Kapacitet тонн	Ход Hub Slaglängd мм	Модель Modell Modell SIMSON	A мм	Г/п Kapazität Kapacitet кН	Площадь Fläche Yta см²	Масло Ölvol. Oljevol. см³	B мм	D мм	E мм	F мм	H мм	K мм	L мм	N мм	Вес Gewicht Vikt кг
10	40	LHL 1040	89	109	15,89	64	129	66	45	36	14*	2	—	—	3
20	40	LHL 2040	101	214	31,15	125	141	90	63	56	14*	2	—	—	5
30	60	LHL 3060	125	303	44,15	177	161	102	75	60	14*	2	45	9	8
50	60	LHL 5060	125	486	70,84	425	185	127	95	80	16*	2	61	11,5	12
100	60	LHL 10060	141	911	132,66	796	201	175	130	110	26	2	88	12	25
100	150	LHL 100150	254	911	132,66	1990	404	175	130	110	26	2	88	12	43

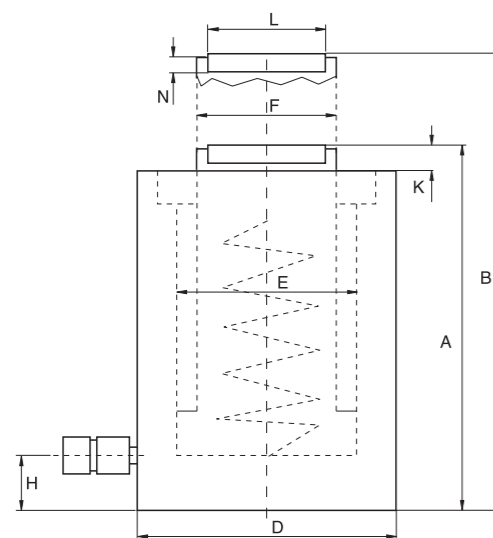
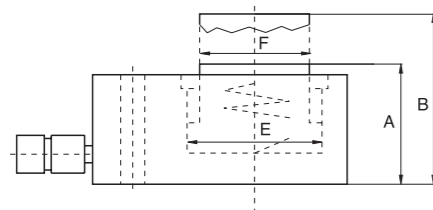
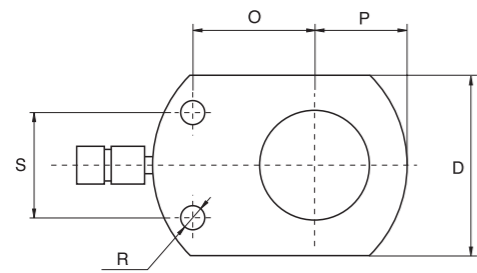
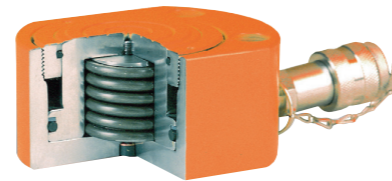
* Быстроразъемное соединение под углом 10°. / Schnellkupplung, 10° geneigt. / Koppling förskjuten 10°.

ЦИЛИНДРЫ МАЛОЙ ВЫСОТЫ С ВОЗВРАТНОЙ ПРУЖИНОЙ

FLACHZYLINDER, FEDERRÜCKZUG

LÅGBYGGANDE CYLINDRAR, FJÄDERRETUR

700 бар 4–150 тонн



Цилиндры одностороннего действия с возвратной пружиной с теми же размерами, что и у плоских цилиндров (серия LHL).
Для работы в ограниченном пространстве: рабочее позиционирование механизма, крепление инструмента, испытание компонентов на нагрузку и т.д.

Einfachwirkende Zylinder, Federrückzug, mit den gleichen Abmessungen wie die LHL-Serien.

Für Arbeiten bei geringem Freiraum: Maschinenpositionierungsarbeiten, Werkzeugbefestigung, Lastprüfungen an Pfeilern, etc.

Enkelverkande cylindrar med fjäderretur med samma dimensioner som LHL-serien.

För användning i begränsade utrymmen, exempelvis vid positionering av maskiner, fastsättning av verktyg, belastningstester av pelare etc.

Г/п Kapazität Kapacitet тонн	Ход Hub Slaglängd мм	Модель Modell Modell SIMSON	A мм	Г/п Kapazität Kapacitet кН	Площадь Fläche Yta см ²	Масло Ölvol. Oljevol. см ³	B мм	D мм	E мм	F мм	S мм	R мм	O мм	P мм	Вес Gewicht Vikt кг
4	6	LHS 0406	32,5	43,8	6,38	4	38,5	41	28,5	25	28	5,5	20	21	0,85
4	16	LHS 0416	42,5	43,8	6,38	11	58,5	41	28,5	25	28	5,5	20	21	1,2
10	11	LHS 1011	43	99,7	14,52	16	54	56	43	38	37	6,5	33	29	1,6
22	11	LHS 2211	52	227,8	33,2	37	63	80	65	57	50	9	39	41	2,8
30	13	LHS 3013	59	287,3	41,84	55	72	95	73	60	52	11	46	47	4,1
50	16	LHS 5016	68	486,5	70,85	114	84	114	95	78	67	13	56	58	6,6
75	16	LHS 7516	79	712,9	103,8	167	95	140	115	95	75	13	66	70,5	12,5
100	16	LHS 10016	87	953,6	138,9	223	103	158	133	108	76	13	74	79	15
150	16	LHS 15016	100	1450	211,2	338	116	194	164	134	117	13	84	97	25

Плавающие головки предлагаются для моделей серии LHS от 3040 до 100150.

Für die LHS-Modelle von 3040 bis 100150 sind bewegliche Druckstücke erhältlich.

Självjusterande sadlar finns för LHS-modeller från 3040 till 100150.

Г/п Kapazität Kapacitet тонн	Ход Hub Slaglängd мм	Модель Modell Modell SIMSON	A мм	Г/п Kapazität Kapacitet кН	Площадь Fläche Yta см ²	Масло Ölvol. Oljevol. см ³	B мм	D мм	E мм	F мм	H мм	K мм	L мм	N мм	Вес Gewicht Vikt кг
10	40	LHS 1040	89	109	15,89	64	129	66	45	38	14*	2	—	—	3
20	40	LHS 2040	101	214	31,15	125	141	90	63	56	14*	2	—	—	5
30	60	LHS 3060	125	303	44,15	177	161	102	75	60	14*	2	45	9	8
50	60	LHS 5060	125	486	70,84	425	185	127	95	80	16*	2	61	11,5	12
100	60	LHS 10060	141	911	132,66	796	201	175	130	110	26	2	88	12	25
100	150	LHS 100150	254	911	132,66	1990	404	175	130	110	26	2	88	12	43

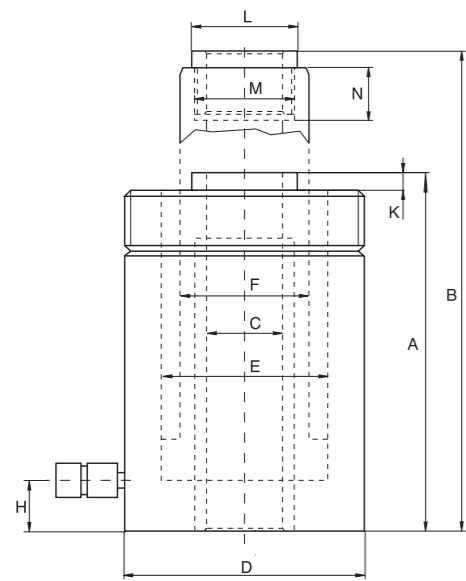
* Быстроразъемное соединение под углом 10° / Schnellkupplung, 10° geneigt. / Koppling förskjutet 10°.

ЦИЛИНДРЫ С ПОЛЫМ ШТОКОМ

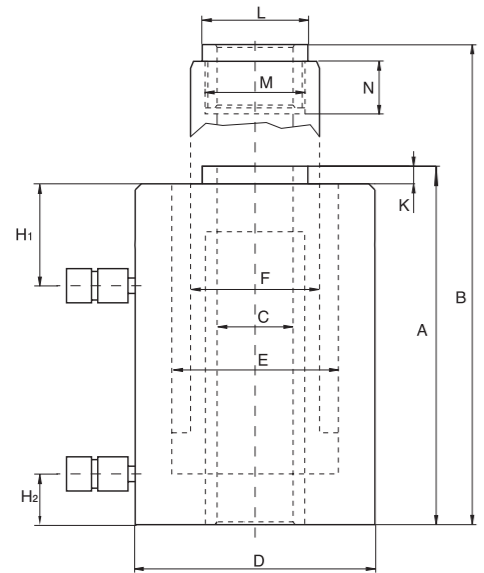
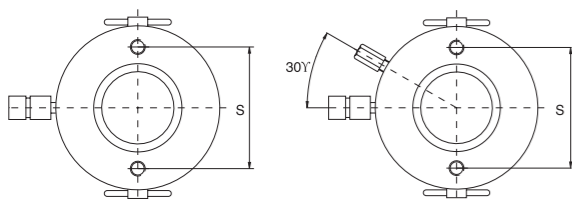
Hohlkolbenzylinder

Hålcylindrar

700 бар 12–150 тонн



Г/п Kapazität Kapacitet тонн (кН)	Ход Hub Slaglängd мм	Модель Modell Modell SIMSON	A мм	B мм	C мм	Площадь Fläche Yta см ²	Масло Ölvol. Oljevol. см ³	D мм	E мм	F мм	H мм	I мм	J мм	K мм	L мм	M мм	N мм	R мм	S мм	T мм	Вес Gewicht Vikt кг
12 (121)	40	HPS 1240H	124	164	21	17,6	71	75	55	40	19	2 3/4"-16	30	2,5	34	M28x1,5	18	5/16"-18	50,8	12	3,4
	76	HPS 1276H	176	252	21	17,6	134	75	55	40	19	2 3/4"-16	30	2,5	34	M28x1,5	18	5/16"-18	50,8	12	4,6
	150	HPS 12150H	300	450	21	17,6	264	75	55	40	19	2 3/4"-16	30	2,5	34	M28x1,5	18	5/16"-18	50,8	12	7,6
22 (217)	50	HPS 2250H	165	215	27	31,6	158	105	75	56	23,5	3 7/8"-12	88	2,5	48	1 9/16"-16	20	3/8"-16	82,6	15	8,6
	150	HPS 22150H	318	468	27	31,6	474	105	75	56	23,5	3 7/8"-12	38	2,5	48	1 9/16"-16	20	3/8"-16	82,6	15	16,4
30 (301,8)	50	HPS 3060H	197	261	34	44	281	120	90	68	27	4 1/2"-12	42	4	55	1 13/16"-16	22	3/8"-16	92,2	17	13,2
	150	HPS 30150H	322	472	34	44	660	120	90	68	27	4 1/2"-12	42	4	55	1 13/16"-16	22	3/8"-16	92,2	17	18,5
60 (578,2)	76	HPS 6076H	253	329	56	84,2	640	165	125	95	31	6 1/4"-12	48	4	80	2 3/4"-16	22	1/2"-13	130,3	14	29
	153	HPS 60153H	341	494	56	84,2	1288	165	125	95	31	6 1/4"-12	48	4	80	2 3/4"-16	22	1/2"-13	130,3	14	38
100 (1018)	80	HPS 10080H	306	386	81	148,3	1187	220	170	130	37	8 3/8"-12	60	5	116	4"-16	25	5/8"-11	177,8	19	58



Г/п Kapazität Kapacitet тонн	Ход Hub Slaglängd мм	Модель Modell Modell SIMSON	Г/п Kapazität Kapacitet тонн	Ход Hub Slaglängd мм	Модель Modell Modell SIMSON	A мм	B мм	C мм	Площадь Fläche Yta см ²	Масло Ölvol. Oljevol. см ³	D мм	E мм	F мм	H/H ₁ мм	I мм	J мм	K мм	L мм	M мм	N мм	R мм	S мм	T мм	Вес Gewicht Vikt кг
30	150	HPD 30150H	301,8	172,5	301,8	450	33	44	660	120	90	70	26/68	4 1/2"-12	42	4	55	1 13/16"-16	22	3/8"-16	92,2	17	22	
	250	HPD 30250H	301,8	172,5	400	650	33	44	1100	120	90	70	26/68	4 1/2"-12	42	4	55	1 13/16"-16	22	3/8"-16	92,2	17	28	
60	80	HPD 6080H	578,1	355,7	249	329	56	84,2	674	165	125	95	31/66	6 1/4"-12	48	5	80	2 3/4"-16	22	1/2"-13	130,3	14	35	
	150	HPD 60150H	578,1	355,7	319	469	56	84,2	1263	165	125	95	31/66	6 1/4"-12	48	5	80	2 3/4"-16	22	1/2"-13	130,3	14	42	
	250	HPD 60250H	578,1	355,7	419	669	56	84,2	2105	165	125	95	31/66	6 1/4"-12	48	5	80	2 3/4"-16	22	1/2"-13	130,3	14	53	
100	38	HPD 10038H	1018	646,8	197	235	81	148,5	564	220	170	130	37/60	-	-	5	116	4"-16	25	5/8"-11	177,8	19	48	
	76	HPD 10076H	1018	646,8	255	331	81	148,5	1128	220	170	130	37/80	8 3/8"-12	60	5	116	4"-16	25	5/8"-11	177,8	19	60	
	150	HPD 100150H	1018	646,8	335	485	81	148,5	2226	220	170	130	37/80	8 3/8"-12	60	5	116	4"-16	25	5/8"-11	177,8	19	76	
	250	HPD 100250H	1018	646,8	465	715	81	148,5	3709	220	170	130	37/80	8 3/8"-12	60	5	116	4"-16	25	5/8"-11	177,8	19	102	
150	200	HPD 150200H	1407	566	375	575	81	204,8	4096	250	190	160	37/60	-	-	10	135	4" 1/4-12	40	-	-	-	116	

Доступны в вариантах как одностороннего действия с возвратной пружиной, так и двустороннего действия. Конструкция позволяет прикладывать как стягивающие, так и растягивающие воздействия, такие как протяжка кабелей, стержней, болтов, и т.д. и выпрессовки втулок, подшипников, и т.д. Покрытые хромированные штоки. Резьба на фланце для простой фиксации. Сменные головки: простые, с сплошной резьбой.

Als einfachwirkende mit Federrückzug wie auch als doppelwirkende erhältlich. Zur Durchführung von Druck- und Zugarbeiten ausgelegt. Spannen von Kabeln, Stangen, Bolzen, etc. Herausziehen von Buchsen, Kugellagern, etc. Hartverchromter Hohlkolben. Außengewinde zur Befestigung. Austauschbarer Auflagekopf: flach, mit Gewinde und massiv.

Finns såväl enkelverkande med fjäderretur som dubbelverkande. Konstruerad för att klara tryck- och dragoperationer som exempelvis spänning av kablar, stänger, bultar etc och avdragning av hylsor, lager etc. Hårdförkromad hålkolv. Utvändig gänga förenklar fixering av cylindern. Utbytbara sadlar i rakt, gängat eller solitt utförande.

Цилиндры двустороннего действия могут оснащаться предохранительным клапаном, предотвращающим случайные перегрузки. Благодаря давлению масла обеспечивается быстрый возврат.

Doppelwirkende Zylinder sind mit einem Sicherheitsventil ausgestattet, das eventueller Überbelastung vorbeugt. Durch Öldruck gewährleistet schneller Rückzug.

Dubbelverkande cylindrar är försedda med säkerhetsventil som skyddar mot överbelastning. Snabb retur genom oljetryck.

ЦИЛИНДРЫ ДВУСТОРОННЕГО ДЕЙСТВИЯ

DOPPELTWIRKENDE ZYLINDER

DUBBELVERKANDE CYLINDRAR

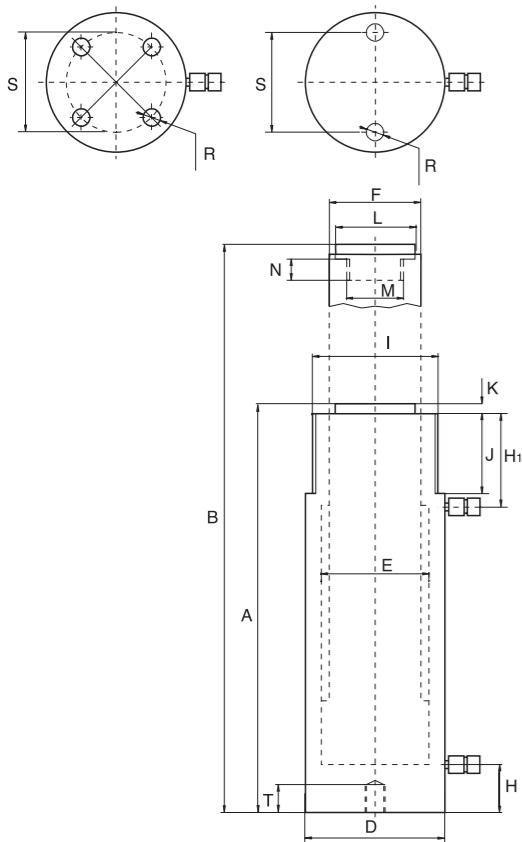
700 бар 10–550 тонн



Для оказания давления и вытягивания.
Сконструированы для выполнения самых сложных работ, в том числе тех, которые требуют высокой точности при большом количестве циклов.
Хромированный шток. Система уплотнителей высокого качества.
Встроенный предохранительный клапан предотвращает случайное повышение давления выше допустимого максимума.
Фланцы оснащены резьбой для легкой фиксации и выполнения тяговых работ.

Für Druck- und Zugsanwendungen.
Zur Durchführung härtester Arbeiten einschließlich solcher, die hohe Genauigkeit bei hohen Taktzahlen erfordern.
Hartverchromter Kolben. Führungs- und Dichtungssystem von höchster Qualität.
Sicherheitsventil zur Vorbeugung eventuellen Überdrucks.
Zur Befestigung und Durchführung von Zugarbeiten mit Gewinden ausgestattet.

Kan användas för såväl tryck- som draguppgifter.
Konstruerad för att klara hårda arbetsuppgifter som ställer krav på precision och högt arbetstempo.
Härdförkromad kolv. Styrningar och tätningar av högsta kvalitet.
Säkerhetsventil förhindrar överbelastning.
Utvändig gänga underlättar fixering och dragoperationer.



Г/л Kapazität Kapacitet	Ход Hub Slaglängd	Модель Modell Modell	Г/л Kapazität Kapacitet Выдвиг. Druck Tryck кН	Площадь Fläche Yta cm ²	Масло Ölvol. Oljevol. Возврат Zug Drag кН		A	B	D	E	F	H	H1	I	J	K	L	M	N	R	S	T	Вес Gewicht Vikt кг
10	160	DAC 10160	109	20	15,89	255	310	470	60	45	36	20	53,5	2 1/4"-14	32	7	28	1"-8	24	5/16"-18	39	14	6,5
	250	DAC 10250	109	20	15,89	398	400	650	60	45	36	20	53,5	2 1/4"-14	32	7	28	1"-8	24	5/16"-18	39	14	8,5
	320	DAC 10320	109	20	15,89	509	470	790	60	45	36	20	53,5	2 1/4"-14	32	7	28	1"-8	24	5/16"-18	39	14	9,5
20	160	DAC 20160	214	53	31,15	499	320	480	83	63	45	20	60	3 1/4"-12	40	8	35	1"-8	24	1/2"-13	58	15	12
	250	DAC 20250	214	53	31,15	779	410	660	83	63	45	20	60	3 1/4"-12	40	8	35	1"-8	24	1/2"-13	58	15	15
	320	DAC 20320	214	53	31,15	997	480	800	83	63	45	20	60	3 1/4"-12	40	8	35	1"-8	24	1/2"-13	58	15	17
30	160	DAC 30160	303	68	44,15	707	335	495	102	75	56	26	77	3 7/8"-12	48	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	66	15	19
	320	DAC 30320	303	68	44,15	1413	495	815	102	75	56	26	77	3 7/8"-12	48	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	66	15	27
50	160	DAC 50160	486	72	70,84	1134	335	495	127	95	80	28	70	5"-12	50	10	61	1 3/4"-12	25	1/2"-13	95(4)	15	31
	320	DAC 50320	486	72	70,84	2267	510	830	127	95	80	28	85	5"-12	50	10	61	1 3/4"-12	25	1/2"-13	95(4)	15	49
75	160	DAC 75160	712	140	103,8	1661	338	498	150	115	90	30	70	5 3/4"-12	50	10	61	1 3/4"-12	25	1/2"-13	100(4)	18	42
	320	DAC 75320	712	140	103,8	3322	512	832	150	115	90	30	80	5 3/4"-12	50	10	61	1 3/4"-12	25	1/2"-13	100(4)	18	61
100	160	DAC 100160	911	189	132,66	2123	339	499	177	130	100	38	70	6 7/8"-12	50	10	88	1 3/4"-12	30	3/4"-10	139(4)	18	64
	320	DAC 100320	911	189	132,66	4245	509	829	177	130	100	38	84	6 7/8"-12	50	10	88	1 3/4"-12	30	3/4"-10	139(4)	18	85
150	50	DAC 15050	1380	370	200,96	1005	258	308	215	160	110	49	85	8"-12	55	10	88	2 1/2"-12	40	3/4"-16	158(4)	25	66
	150	DAC 150150	1380	370	200,96	3015	378	528	215	160	110	49	85	8"-12	55	10	88	2 1/2"-12	40	3/4"-16	158(4)	25	90
	300	DAC 150300	1380	370	200,96	6029	528	828	215	160	110	49	85	8"-12	55	10	88	2 1/2"-12	40	3/4"-16	158(4)	25	119
200	50	DAC 20050	2156	560	314	1570	274	324	265	200	140	65	85	9 3/4"-12	55	10	111	2 1/2"-12	60	1"-8	127(4)	25	112
	150	DAC 200150	2156	560	314	4710	394	544	265	200	140	65	85	9 3/4"-12	55	10	111	2 1/2"-12	60	1"-8	127(4)	25	151
	300	DAC 200300	2156	560	314	9420	544	844	265	200	140	65	85	9 3/4"-12	55	10	111	2 1/2"-12	60	1"-8	127(4)	25	197
350	50	DAC 35050	3368	1014	490,6	2454	299	349	330	250	160	85	90	12 1/4"-12	60	10	131	3"-12	70	1 1/4"-7	158(4)	40	189
	150	DAC 350150	3368	1014	490,6	7359	419	569	330	250	160	85	90	12 1/4"-12	60	10	131	3"-12	70	1 1/4"-7	158(4)	40	247
	300	DAC 350300	3368	1014	490,6	14718	569	869	330	250	160	85	90	12 1/4"-12	60	10	131	3"-12	70	1 1/4"-7	158(4)	40	346
550	50	DAC 55050	5519	1714	803,8	4020	383	433	430	320	200	110	120	15 5/8"-8	80	15	178	4"-12	85	1 3/4"-5	203(4)	55	396
	150	DAC 550150	5519	1714	803,8	12058	518	668	430	320	200	110	120	15 5/8"-8	80	15	178	4"-12	85	1 3/4"-5	203(4)	55	504
	300	DAC 550300	5519	1714	803,8	24116	668	968	430	320	200	110	120	15 5/8"-8	80	15	178	4"-12	85	1 3/4"-5	203(4)	55	625

СВЕРХПЛОСКИЕ ЦИЛИНДРЫ СО СТОПОРНОЙ ГАЙКОЙ

EXTRAFLACHE ZYLINDER MIT SICHERUNGSMUTTER

EXTRA LÅGA CYLINDRAR MED LÅSMUTTER

700 бар 50–550 тонн



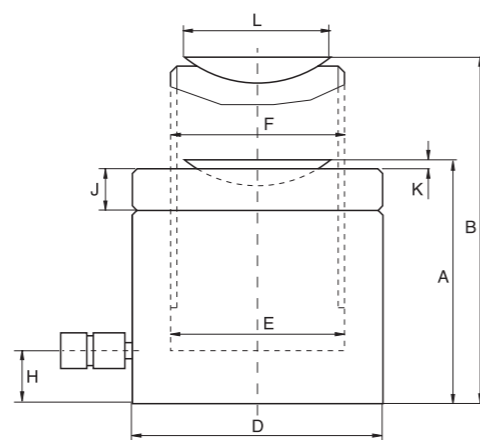
Сверхплоские цилиндры со стопорной гайкой одностороннего действия с возвратной пружиной позволяют безопасно удерживать приложенную нагрузку. Специальное покрытие и плавающая головка повышают коррозионную устойчивость и производительность под боковыми нагрузками.

Einfachwirkende Zylinder, Lastrückzug, extraflach mit Sicherungsmutter, zum mechanischen Halten von Lasten.

Bei allen Modellen bewegliche Druckstücke und Spezialüberzug zur Verbesserung der Rostbeständigkeit und des Verhaltens bei Seitenbelastungen.

Enkelverkande låga cylindrar med lastretur försedda med låsmutter för mekanisk lösning av lasten.

Speciell skyddslack och sadel ger extra motstånd mot korrosion och sidolaster.



Г/п Kapazität Kapacitet тонн (кН)	Ход Hub Slaglängd мм	Модель Modell Modell SIMSON	Площадь Fläche Yta см ²	Масло Ölvol. Oljevol. см ³	A	B	D	E	F	H	J	K	L	Вес Gewicht Vikt кг
50 (486)	50	PLN 5050	70,84	355	125	175	120	95	Tr 95*4	19	21	6	95	11
90 (911)	45	PLN 9045	132,6	597	137	182	165	130	Tr130*6	21	31	8	128	22
140 (1380)	45	PLN 14045	200,9	905	148	193	205	160	Tr160*6	27	38	9	180	37
220 (2156)	45	PLN 22045	314	1413	155	200	255	200	Tr200*6	28	40	10	200	59
350 (3468)	45	PLN 35045	490,6	2208	178	223	320	250	Tr 250*6	35	50	11	240	107
550 (5520)	45	PLN 55045	803,8	3618	192	237	405	320	Tr 320*8	38	60	10	295	187

ТЯНУЩИЕ ЦИЛИНДРЫ

ZUGZYLINDER

DRAGCYLINDRAR

700 бар 10–50 тонн



Предназначены для любого использования, требующего стягивающего усилия, например, для зацепления и соединения листов для сварки, протяжки кабелей и т. д. Высокопрочная стальная конструкция. Хромированный шток. Дополнительная металлическая муфта для предохранения штока и продления срока службы.

Zur Durchführung jeglicher Anwendung, die Zugkräfte erfordert, z.B. Heranziehen von Bleche zum Schweißen, Spannen von Kablen, etc.

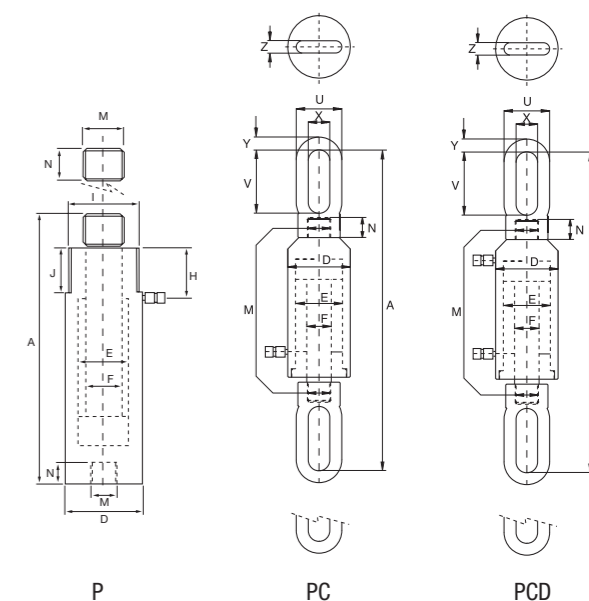
Hochfeste Stahlkonstruktion. Hartverchromte Kolben.

Wahlweiser Metallschutzbalg zum Schutz des Kolbens und Verlängerung der Produktlebensdauer.

Konstruerad för alla former av arbeten där dragkraft erfordras, exempelvis vid bockning/riktning av plåt vid svetsning, sträckning av kabel etc.

Höghållfast stålkonstruktion med hårdförkromad kolv.

Skyddsbälg av stål runt kolven förlänger livslängden.



Г/п Kapazität Kapacitet тонн (кН)	Ход Hub Slagl. мм	Модель Modell Modell	Площадь Fläche Yta см ²	Масло Ölvol. Oljevol. см ³	A	D	E	F	M	N	I	J	H	U	V	X	Y	Z	Вес Gewicht Vikt кг
5 (53,9)	140	P 05140/5	7,9	110	306	60	45	32	3/4" BSP	25	2 1/4" UNS	25	46	-	-	-	-	-	6,7
10 (93,2)	140	P 05140/10	7,9	110	306	60	45	32	1 1/4" BSP	25	2 1/4" UNS	25	46	-	-	-	-	-	6,7
10 (93,2)	140	P 10150	13,6	190	308	85	55	36	1 3/4" BSP	30	3 5/16" UNS	40	55	-	-	-	-	-	10
10 (93,2)	150*	PC 10150	13,5	204	576*	86	55	36	M30x2	25	-	-	-	107	109	46	30,5	30,5	14,9
	150*	PCD 10150	13,5	356	576*	86	55	36	M30x2	25	-	-	-	107	109	46	30,5	30,5	14,9
30 (301,8)	150*	PC 30150	43,9	660	723*	125	90	50	M40x2	45	-	-	-	108	153	50	29	29	32
	150*	PCD 30150	43,9	954	723*	125	90	50	M40x2	45	-	-	-	108	153	50	29	29	32
50 (483,2)	150*	PC 50150	70,3	1056	757*	148	110	56	M52x2	60	-	-	-	130	150	50	70	39	60
60	150*	PCD 50150	70,3	1425	757*	148	110	56	M52x2	60	-	-	-	130	150	50	70	39	60

* Модели, оснащенные муфтой, имеют более короткий ход, 30 мм.

* Mit Balg ausgestattete Modelle haben einen 30 mm kürzeren Hub.

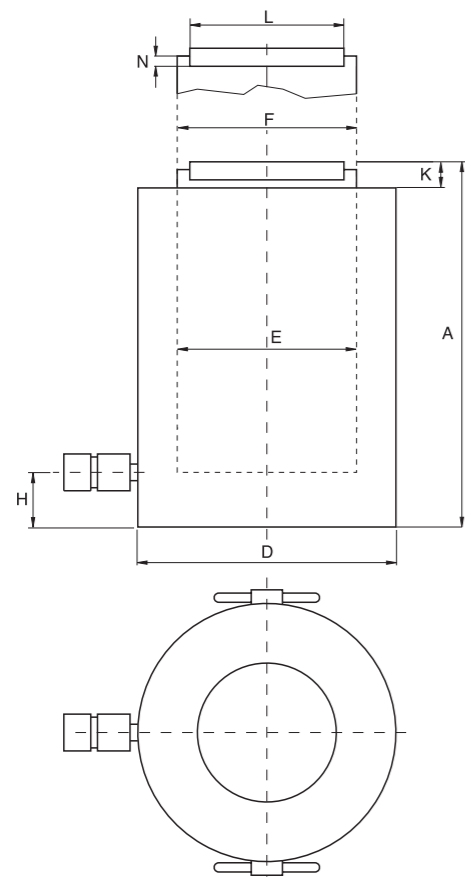
* Modeller med stålbalg har 30 mm kortare slaglängd.

ВЫСОКОТОННАЖНЫЕ ЦИЛИНДРЫ ОДНОСТОРОННЕГО ДЕЙСТВИЯ

EINFACHWIRKENDE ZYLINDER, SCHWERLAST

ENKELVERKANDE HÖGTONNAGECYLINDRAR

700 бар 50–1100 тонн



Цилиндры одностороннего действия с возвратом под нагрузкой подходят для использования на морских платформах. Разработаны для взвешивания, подъема и рабочего позиционирования в гражданском строительстве. Оснащены сменными рифлеными и высокопрочными опорными головками. По запросу, эти цилиндры поставляются с подвижными головками для защиты от боковых нагрузок. Их использование рекомендуется для данного типа цилиндров. Переливное отверстие под управлением действует как ограничитель хода.

Einfachwirkende Zylinder mit Lastrücklauf zum Offshore-Einsatz. Für Wiege-, Hebe- und Positionierungsarbeiten im Bauwesen. Mit austauschbarem gerilltem und hochfestem Auflagekopf ausgestattet. Diese Zylinder werden zur Minimierung von Seitenbelastungen auf Anfrage mit beweglichen Druckstücken geliefert. Deren Einsatz wird bei dieser Zylinderart von uns empfohlen.

Enkelverkande cylinder med lastretur speciellt lämplig för användning inom den tunga industrin och inom offshore-verksamhet. Konstruerad för en rad olika arbetsuppgifter, såsom vägning, lyft och positionering av tunga arbetsstycken. Utrustad med härdade och räflade löstagbara sadlar. Cylindrarna kan också förse med självjusterande sadlar som utjämnar påkänningarna vid excentriska belastning.

Г/н Kapazität Kapacitet тонн	Ход Hub Slaglängd мм	Модель Modell Modell SIMSON	A мм	Г/н Kapazität Kapacitet кН	Площадь Fläche Yta см²	Масло Ölvol. Oljevol. см³	D мм	E мм	H мм	K мм	L мм	N мм	Вес Gewicht Vikt кг
140	50	SAH 14050	155	1380	201	1005	200	160	35	6	112	12	38
	100	SAH 140100	205	1380	201	2011	200	160	35	6	112	12	51
	150	SAH 140150	255	1380	201	3016	200	160	35	6	112	12	63
	200	SAH 140200	305	1380	201	4021	200	160	35	6	112	12	75
	250	SAH 140250	355	1380	201	5027	200	160	35	6	112	12	88
200	300	SAH 140300	405	1380	201	6032	200	160	35	6	112	12	100
	50	SAH 22050	170	2156	314	1571	250	200	40	7	112	12	64
	100	SAH 220100	220	2156	314	3142	250	200	40	7	112	12	85
	150	SAH 220150	270	2156	314	4712	250	200	40	7	112	12	104
	200	SAH 220200	320	2156	314	6283	250	200	40	7	112	12	123
220	250	SAH 220250	370	2156	314	7854	250	200	40	7	112	12	143
	300	SAH 220300	420	2156	314	9425	250	200	40	7	112	12	162
	50	SAH 35050	210	3369	491	2454	310	250	50	7	178	20	123
	100	SAH 350100	260	3369	491	4909	310	250	50	7	178	20	154
	150	SAH 350150	310	3369	491	7363	310	250	50	7	178	20	184
350	200	SAH 350200	360	3369	491	9817	310	250	50	7	178	20	213
	250	SAH 350250	410	3369	491	12272	310	250	50	7	178	20	243
	300	SAH 350300	460	3369	491	14726	310	250	50	7	178	20	273
	50	SAH 56050	240	5520	804	4021	390	320	60	7	250	30	223
	100	SAH 560100	290	5520	804	8042	390	320	60	7	250	30	272
560	150	SAH 560150	330	5520	804	12064	390	320	60	7	250	30	319
	200	SAH 560200	390	5520	804	16085	390	320	60	7	250	30	366
	250	SAH 560250	440	5520	804	20106	390	320	60	7	250	30	413
	300	SAH 560300	490	5520	804	24127	390	320	60	7	250	30	459
	50	SAH 88050	290	8625	1257	6283	490	400	70	10	290	40	423
880	100	SAH 880100	340	8625	1257	12566	490	400	70	10	290	40	503
	150	SAH 880150	390	8625	1257	18850	490	400	70	10	290	40	577
	200	SAH 880200	440	8625	1257	25133	490	400	70	10	290	40	651
	250	SAH 880250	490	8625	1257	31416	490	400	70	10	290	40	725
	300	SAH 880300	540	8625	1257	37699	490	400	70	10	290	40	799
50	SAH 110050	415	10916	1590	7952	550	450	80	10	325	50	766	
1100	100	SAH 1100100	465	10916	1590	15904	550	450	80	10	325	50	867
	150	SAH 1100150	515	10916	1590	23856	550	450	80	10	325	50	960
	200	SAH 1100200	565	10916	1590	31809	550	450	80	10	325	50	1054
	250	SAH 1100250	615	10916	1590	39761	550	450	80	10	325	50	1147
	300	SAH 1100300	665	10916	1590	47713	550	450	80	10	325	50	1240

ВЫСОКОТОННАЖНЫЕ ЦИЛИНДРЫ ДВУСТОРОННЕГО ДЕЙСТВИЯ

DOPPELTWIRKENDE ZYLINDER, SCHWERLAST

DUBBELVERKANDE HÖGTONNAGECYLINDRAR

700 бар 85–1100 тонн



Цилиндры двустороннего действия для тяжелых работ в вертикальном и горизонтальном положении. Хромированный шток с грязеъемным кольцом, которое очищает шток от загрязнений, тем самым увеличивая срок службы изделия.
 Закаленные головки, при необходимости, могут быть заменены плавающей головкой для большей производительности цилиндра при боковых нагрузках.
 Цилиндр также, по запросу, поставляются с фланцами или в других специальных исполнениях: со стопорными гайками, втулками и др.

Doppeltwirkende Zylinder für schwere Arbeiten in senkrechter sowie waagrecht Position.

Hartverchromte Kolben mit Kolbenabstreifringen schützen den Zylinder zur längeren Haltbarkeit vor äußeren Einflüssen.

Der gehärtete Kopf kann für ein besseres Verhalten des Zylinders bei seitlichen Belastungen gegebenenfalls durch bewegliche Druckstücke ausgetauscht werden.

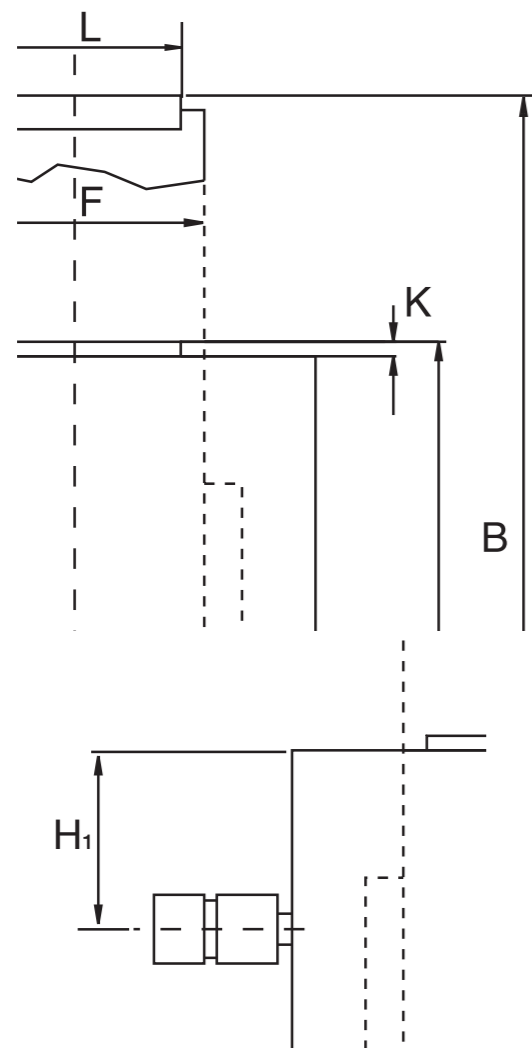
Die Zylinder werden auf Anfrage mit Befestigungsgewinden oder in anderen Spezialausführungen geliefert: Sicherungsmuttern, Flansche, etc.

Dubbelverkande cylindrar för tunga lyft såväl vertikalt som horisontellt.

Hårdförkromad kolv med avstrykare skyddar cylindern och ökar livslängden.

Den härdade sadeln kan ersättas med självjusterande sadel som bättre tar upp ojämna belastningar.

Cylindrarna kan också, efter önskemål, levereras med utvändig gänga, låsmuttrar, flänsar etc.



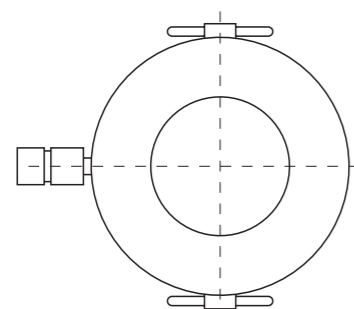
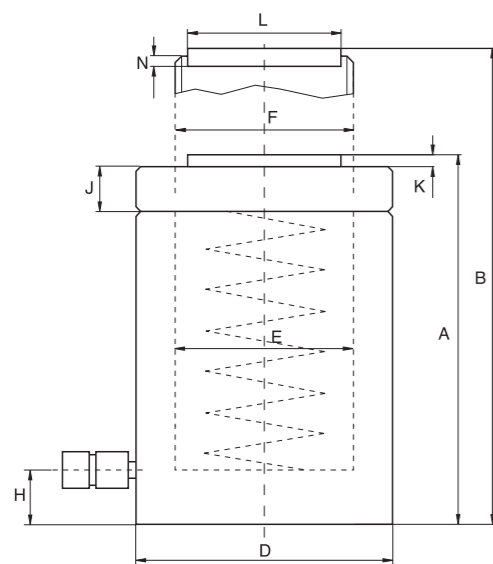
Г/п Kapazität Kapacitet	Ход Hub Slaglängd	Модель Modell Modell	A	Г/п Kapazität Kapacitet Yta	Площадь Ölvol. Oljevol.	Масло	D	E	F	H	K	L	N	Вес Gewicht Vikt	
ТОНН	ММ	SIMSON	ММ	Выжвиж. Druck Tryck кН	Возврат Zug Drag кН	см ²	см ³	ММ	ММ	ММ	ММ	ММ	ММ	КГ	
140	50	DAH 14050	201	1380	74	201	1005	200	160	110	35	6	88	11	44
	100	DAH 140100	251	1380	74	201	2011	200	160	110	35	6	88	11	51
	150	DAH 140150	306	1380	74	201	3016	200	160	110	35	6	88	11	59
	200	DAH 140200	356	1380	74	201	4021	200	160	110	35	6	88	11	66
	250	DAH 140250	411	1380	74	201	5027	200	160	110	35	6	88	11	74
	300	DAH 140300	461	1380	74	201	6032	200	160	110	35	6	88	11	81
220	50	DAH 22050	216	2156	112	314	1571	250	200	140	40	6	112	12	75
	100	DAH 220100	266	2156	112	314	3142	250	200	140	40	6	112	12	86
	150	DAH 220150	326	2156	112	314	4712	250	200	140	40	6	112	12	101
	200	DAH 220200	376	2156	112	314	6283	250	200	140	40	6	112	12	112
	250	DAH 220250	436	2156	112	314	7854	250	200	140	40	6	112	12	127
	300	DAH 220300	486	2156	112	314	9425	250	200	140	40	6	112	12	139
350	50	DAH 35050	231	3370	123	491	2454	310	250	200	50	6	178	20	127
	100	DAH 350100	281	3370	123	491	4909	310	250	200	50	6	178	20	148
	150	DAH 350150	341	3370	123	491	7363	310	250	200	50	6	178	20	175
	200	DAH 350200	391	3370	123	491	9817	310	250	200	50	6	178	20	195
	250	DAH 350250	451	3370	123	491	12272	310	250	200	50	6	178	20	222
	300	DAH 350300	501	3370	123	491	14726	310	250	200	50	6	178	20	243
560	50	DAH 56050	268	5521	219	804	4021	390	320	250	65	8	200	22	234
	100	DAH 560100	318	5521	219	804	8042	390	320	250	65	8	200	22	266
	150	DAH 560150	373	5521	219	804	12064	390	320	250	65	8	200	22	301
	200	DAH 560200	423	5521	219	804	16085	390	320	250	65	8	200	22	332
	250	DAH 560250	488	5521	219	804	20106	390	320	250	65	8	200	22	377
	300	DAH 560300	538	5521	219	804	24127	390	320	250	65	8	200	22	408
880	50	DAH 88050	310	8626	316	1257	6283	490	400	320	70	10	250	30	434
	100	DAH 880100	360	8626	316	1257	12566	490	400	320	70	10	250	30	485
	150	DAH 880150	420	8626	316	1257	18850	490	400	320	70	10	250	30	551
	200	DAH 880200	470	8626	316	1257	25133	490	400	320	70	10	250	30	602
	250	DAH 880250	530	8626	316	1257	31416	490	400	320	70	10	250	30	668
	300	DAH 880300	580	8626	316	1257	37699	490	400	320	70	10	250	30	719
1100	50	DAH 110050	330	10921	400	1590	7952	550	450	360	80	10	325	50	584
	100	DAH 1100100	380	10921	400	1590	15904	550	450	360	80	10	325	50	648
	150	DAH 1100150	440	10921	400	1590	23856	550	450	360	80	10	325	50	731
	200	DAH 1100200	490	10921	400	1590	31809	550	450	360	80	10	325	50	795
	250	DAH 1100250	550	10921	400	1590	39761	550	450	360	80	10	325	50	878
	300	DAH 1100300	600	10921	400	1590	47713	550	450	360	80	10	325	50	943

ЦИЛИНДРЫ СО СТОПОРНОЙ ГАЙКОЙ

ZYLINDER MIT SICHERUNGSMUTTER

CYLINDRAR MED LÅSMUTTER

700 бар 30–1100 тонн



Цилиндр одностороннего действия с возвратом под нагрузкой со стопорной гайкой разработан для механического удержания нагрузки. Используется в строительстве: мостов, зданий и судов и т.д..

Благодаря наличию стопорной гайки цилиндры выдерживают нагрузки в течение длительного времени. Использование этих цилиндров рекомендуется с подвижными головками.

Einfachwirkende Zylinder, Lastrückzug mit Sicherungsmutter zum mechanischen Halten von Lasten.

Für den Einsatz im Bauwesen: Brücken-, Gebäude-, Schiffbau, etc.

Durch die Sicherungsmutter werden Lasten von dem Zylinder mechanisch auch über lange Zeit sicher gehalten.

Wir empfehlen für diese Zylinder zum Schutz vor seitlichen Belastungen die jeweilige Lieferung von beweglichen Druckstücken.

Enkelverkande cylindrar med lastretur och låsmutter som håller lasten mekaniskt.

Cylindrarna används överallt inom industrin där säkra lyft eftersträvas, exempelvis vid brobyggen, husbyggen, skeppsbyggnad etc.

Lasten kan låsas på ett helt säkert sätt mekaniskt under lång tid.

Cylindrarna levereras med självjusterande sadlar vilket vi rekommenderar.

Г/л Kapazität Kapacitet тонн	Ход Hub Slaglängd мм	Модель Modell Modell SIMSON	A мм	Г/л Kapazität Kapacitet кН	Площадь Fläche Yta см ²	Масло Ölvol. Oljevol. см ³	D мм	E мм	F мм	H мм	J мм	K мм	L мм	N мм	Вес Gewicht Vikt кг
30	50	LNC 3050	169	303	44	221	100	75	Tr 75*4	25	30	3	45,5	8	10,3
	100	LNC 30100	219	303	44	442	100	75	Tr 75*4	25	30	3	45,5	8	13,2
	150	LNC 30150	269	303	44	663	100	75	Tr 75*4	25	30	3	45,5	8	17,2
	200	LNC 30200	319	303	44	884	100	75	Tr 75*4	25	30	3	45,5	8	19,2
	300	LNC 30300	419	303	44	1325	100	75	Tr 75*4	25	30	3	45,5	8	25,9
50	50	LNC 5050	185	487	71	355	125	95	Tr 95*4	30	36	3	61,5	9	17,3
	100	LNC 50100	235	487	71	709	125	95	Tr 95*4	30	36	3	61,5	9	22
	150	LNC 50150	285	487	71	1063	125	95	Tr 95*4	30	36	3	61,5	9	29,5
	200	LNC 50200	335	487	71	1417	125	95	Tr 95*4	30	36	3	61,5	9	31,8
	300	LNC 50300	435	487	71	2126	125	95	Tr 95*4	30	36	3	61,5	9	40,9
100	50	LNC 10050	200	911	133	663	180	130	Tr 130*6	30	44	3	88	11	40
	100	LNC 100100	250	911	133	1327	180	130	Tr 130*6	30	44	3	88	11	48,2
	150	LNC 100150	300	911	133	1989	180	130	Tr 130*6	30	44	3	88	11	58,5
	200	LNC 100200	350	911	133	2654	180	130	Tr 130*6	30	44	3	88	11	68,5
	300	LNC 100300	450	911	133	3980	180	130	Tr 130*6	30	44	3	88	11	83,5
140	50	LNC 14050	211	1380	201	1005	215	160	Tr 160*6	39	46	3	111	12	60
	100	LNC 140100	259	1380	201	2010	215	160	Tr 160*6	39	46	3	111	12	72,5
	150	LNC 140150	309	1380	201	3014	215	160	Tr 160*6	39	46	3	111	12	88
	200	LNC 140200	359	1380	201	4020	215	160	Tr 160*6	39	46	3	111	12	102
	300	LNC 140300	459	1380	201	6029	215	160	Tr 160*6	39	46	3	111	12	130
200	50	LNC 20050	245	2156	314	1570	265	200	Tr 200*6	50	50	3	131	12	105
	100	LNC 200100	295	2156	314	3140	265	200	Tr 200*6	50	50	3	131	12	128
	150	LNC 200150	395	2156	314	4710	265	200	Tr 200*6	50	50	3	131	12	149
	250	LNC 200250	445	2156	314	7850	265	200	Tr 200*6	50	50	3	131	12	213
	350	50	LNC 35050	275	3369	491	2453	330	250	Tr 250*6	59	60	3	178	20
100		LNC 350100	345	3369	491	4906	330	250	Tr 250*6	59	60	3	178	20	229
150		LNC 350150	395	3369	491	7360	330	250	Tr 250*6	59	60	3	178	20	263
250		LNC 350250	495	3369	491	12265	330	250	Tr 250*6	59	60	3	178	20	329
430		50	LNC 43050	335	4227	616	3079	380	280	Tr 280*6	75	75	5	200	22
	100	LNC 430100	385	4227	616	6157	380	280	Tr 280*6	75	75	5	200	22	340
	150	LNC 430150	435	4227	616	9236	380	280	Tr 280*6	75	75	5	200	22	385
	250	LNC 430250	535	4227	616	15393	380	280	Tr 280*6	75	75	5	200	22	473
	560	50	LNC 56050	345	5520	804	4019	430	320	Tr 320*6	80	80	5	250	30
100		LNC 560100	425	5520	804	8038	430	320	Tr 320*6	80	80	5	250	30	481
150		LNC 560150	475	5520	804	12058	430	320	Tr 320*6	80	80	5	250	30	537
250		LNC 560250	575	5520	804	20095	430	320	Tr 320*6	80	80	5	250	30	650
670		50	LNC 67050	395	6605	962	4811	475	350	Tr 350*6	90	90	5	290	40
	100	LNC 670100	445	6605	962	9621	475	350	Tr 350*6	90	90	5	290	40	614
	150	LNC 670150	495	6605	962	14432	475	350	Tr 350*6	90	90	5	290	40	683
	250	LNC 670250	595	6605	962	24053	475	350	Tr 350*6	90	90	5	290	40	821
	880	50	LNC 88050	400	8625	1256	6280	540	400	Tr 400*6	100	100	5	290	40
100		LNC 880100	505	8625	1256	12560	540	400	Tr 400*6	100	100	5	290	40	901
150		LNC 880150	555	8625	1256	18840	540	400	Tr 400*6	100	100	5	290	40	1008
250		LNC 880250	655	8625	1256	31400	540	400	Tr 400*6	100	100	5	290	40	1170
1100		50	LNC 110050	443	10916	1590	7949	600	450	Tr 450*6	110	113	5	325	50
	100	LNC 1100100	548	10916	1590	15896	600	450	Tr 450*6	110	113	5	325	50	1201
	150	LNC 1100150	598	10916	1590	23845	600	450	Tr 450*6	110	113	5	325	50	1310
	250	LNC 1100250	698	10916	1590	39741	600	450	Tr 450*6	110	113	5	325	50	1530

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ РУЧНЫЕ НАСОСЫ

HYDRAULISCHE HANDPUMPEN

HYDRAULISKA HANDPUMPAR

700 бар 240–7500 см³



Ручные переносные SHP-насосы предназначены для работы с цилиндрами одностороннего действия. Компактные и легкие, могут работать как в горизонтальном, так и вертикальном положении. Все модели оснащены предохранительным клапаном для защиты от перегрузок.

Одноступенчатые насосы используются для цилиндров с маленьким объемом масла. Двухскоростные насосы рекомендованы для применения в условиях, когда шток цилиндра должен выдвигаться как можно быстрее, а также, для подключения цилиндров с большим объемом масла.

Автоматические двухскоростные DHP-насосы оснащены 4-ходовым управляющим клапаном для эксплуатации с цилиндрами двустороннего действия, а также встроенными предохранительными клапанами от перегрузок.

Двухскоростные насосы предназначены для высокотоннажных цилиндров. Обеспечивают быстрое заполнение объема масляного бака, уменьшая время цикла.

Все насосы имеют резьбовые соединения 3/8"-NPT.

Unsere **SHP**-Handpumpen werden zur Betätigung einfachwirkender Zylinder eingesetzt und funktionieren horizontal und vertikal. Alle Modelle sind mit Überlastschutz ausgestattet.

Für Zylinder mit großem Ölvolumen oder zur schnellen Positionierung des Kolbens zur Last wird der Einsatz von Pumpen mit zwei Stufen empfohlen.

Die gewählte Pumpe muß zur Versorgung der entsprechenden Zylinder und Schläuche ein ausreichendes Ölvolumen haben.

Automatische **DHP**-Zweistufenpumpen verfügen über ein 4-Wege-Steuerventil für doppeltwirkende Zylinder.

Sie verfügen über ein Druckbegrenzungsventil. Zweistufenpumpen sind zur Leistungsverbesserung bei Schwerlast- und Langhub-Zylinder geeignet.

Alle Pumpen sind mit einem 3/8"-NPT Anschlußgewinde ausgestattet.

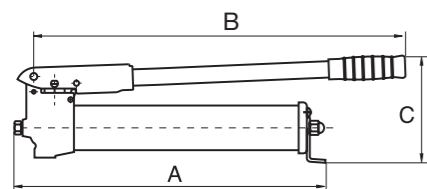
Våra **SHP**-handpumpar används till enkelverkande cylindrar. Pumparna fungerar horisontellt eller vertikalt. Alla modeller har överbelastningsskydd.

Enkelverkande pumpar används vid måttliga oljevolymer. Tvåstegspumpar används i huvudsak för större oljevolymer och när man önskar öka hastigheten vid arbetet.

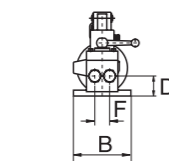
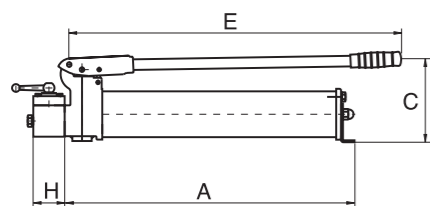
För dubbelverkande cylindrar används våra automatiska **DHP**-tvåstegspumpar med 4-vägsventil.

DHP-pumparna finns som två-stegs utförande för att snabbt klara arbetet vid stora oljevolymer.

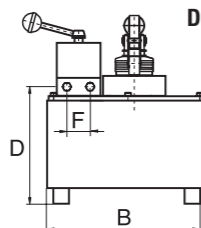
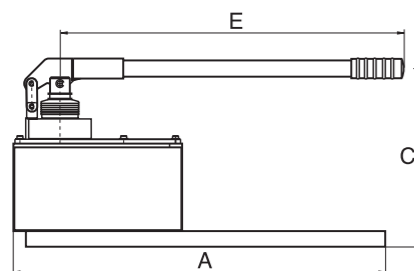
Alla pumpar har 3/8"-NPT gänganslutning.



SHP 1 240
SHP 1 660
SHP 2 660
SHP 1 1200
SHP 2 1200



SHP 2 2200
SHP 2 4200
DHP 2 2200
DHP 2 4200



SHP 2 7500
DHP 2 7500

Скорость Stufen Steg	Полезный V масла Nutzbares Ölvol. Oljevolymer	Модель Modell Modell	Подача масла за 1 ход поршня Fördervolumen/Kolbenhub Oljevolymer per slag		Номинальное давление Max. Betriebsdruck Max. arbetstryck		A	B	C	D	E	Вес Gewicht Vikt
			1 ступень 1 Stufe 1 steg	2 ступень 2 Stufe 2 steg	1 ступень 1 Stufe 1 steg	2 ступень 2 Stufe 2 steg						
No.	см ³	SIMSON	см ³	см ³	МПа	МПа	мм	мм	мм	мм	мм	кг
1	240	SHP 1 240	–	2,2	–	700	340	100	110	20	380	2,7
1	660	SHP 1 660	–	2,6	–	700	500	100	150	40	560	5,5
2	660	SHP 2 660	8,1	2	20	700	500	100	150	40	560	5,5
1	1200	SHP 1 1200	–	2,6	–	700	545	100	175	40	560	6,5
2	1200	SHP 2 1200	8,1	2	20	700	545	100	175	40	560	6,5
2	1200	SHP 2 1200/F	–	–	–	700	550	170	190	75	495	10,6
2	2200	SHP 2 2200	13,2	2,2	20	700	560	106	210	55	560	12
2	4200	SHP 2 4200	16,5	2,8	20	700	570	142	210	75	560	20
2	7500	SHP 2 7500	70,5	2,6	20	700	600	255	370	200	680	30

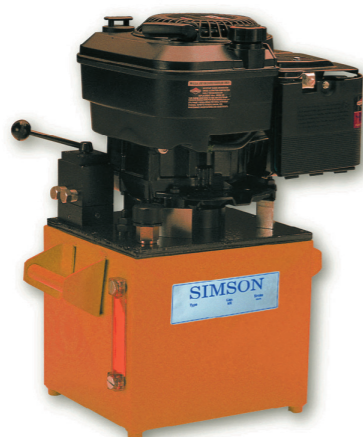
Скорость Stufen Steg	Полезный V масла Nutzbares Ölvol. Oljevolymer	Модель Modell Modell	Подача масла за 1 ход поршня Fördervolumen/Kolbenhub Oljevolymer per slag		Номинальное давление Max. Betriebsdruck Max. arbetstryck		A	B	C	D	E	F	H	Вес Gewicht Vikt
			1 ступень 1 Stufe 1 steg	2 ступень 2 Stufe 2 steg	1 ступень 1 Stufe 1 steg	2 ступень 2 Stufe 2 steg								
No.	см ³	SIMSON	см ³	см ³	МПа	МПа	мм	мм	мм	мм	мм	мм	мм	кг
2	2200	DHP 2 2200	13,2	2,2	20	700	560	106	210	55	560	40	65	14
2	4200	DHP 2 4200	16,5	2,8	20	700	570	142	210	75	560	40	65	23
2	7500	DHP 2 7500	70,5	2,6	20	700	600	255	370	215	680	30	–	32

НАСОСЫ С БЕНЗИНОВЫМ ПРИВОДОМ

MOTORPUMPEN, BENZIN

MOTORPUMPAR, BENZIN

700 бар 10–40 л



Насосы приводятся в действие бензиновым двигателем. Таким образом, они могут использоваться в местах, где нет электроснабжения, поскольку имеют автономный источник питания.

Благодаря бакам с объемом от 14 до 50 литров и 3-или 4-ходовым клапанам с ручным управлением, эти насосы можно использовать с цилиндрами средней тоннажности, как одностороннего, так и двустороннего действия.

Насосы снабжены внутренним предохранительным клапаном, установленным на заводе на 700 бар, и клапаном ограничения давления регулируемым снаружи.

По запросу поставляются защитные рамы и транспортировочные ролики.

Diese Pumpen werden von einem Benzinmotor angetrieben. Auf diese Weise sind die Pumpen unabhängig und können an Orten ohne Stromversorgung eingesetzt werden.

14-50-Literöltanks und manuelle 3- oder 4-Wegeventile gestatten ihren Einsatz mit sowohl einfach- als auch doppeltwirkenden Mittellastzylindern.

Die Pumpen sind mit einem internen ab Werk auf 700 bar geeichten Sicherheitsventil und einem von außen einstellbaren Druckbegrenzungsventil ausgerüstet.

Auf Anfrage werden Schutzrahmen und Transportrollen geliefert.

Pumparna drivs av bensinmotor och är självförsörjande varför de kan användas där elektricitet saknas.

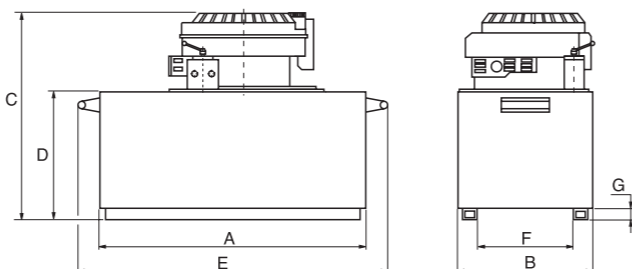
Tankvolymen är 14-50 liter och pumparna har 3- eller 4-stegsventiler, vilket gör dem lämpliga att användas till såväl enkelverkande som dubbelverkande cylindrar.

Pumparna är från fabrik försedda med ett överbelastningsskydd på 700 bar och med en säkerhetsventil som kan ställas in från utsidan av pumpen.

Pumparna kan levereras med tillbehör såsom skyddsram och hjulset.

Объем Kapazität Kapacitet л	Скорость потока 700 бар Durchfluss 700 bar Flöde 700 bar л/мин	Скорость потока 30 бар Durchfluss 30 bar Flöde 30 bar л/мин	Односторонние E/Z E/D	Двусторонние E/Z E/D
14	0,51	-	HAG242	HAG244
25	0,51	-	HAG252	HAG254
50	0,51	-	HAG262	HAG264
14	0,36	4	HAG742	HAG744
25	0,36	4	HAG752	HAG754
50	0,36	4	HAG762	HAG764

Объем Kapazität Kapacitet л	A мм	B мм	C мм	D мм	E мм	F мм	G мм	Вес Gewicht Vikt кг
10	280	255	550	280	410	190	30	46
15	325	325	560	290	460	260	30	83
40	770	325	560	290	910	260	30	118



НАСОСЫ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ПРИВОДОМ

MOTORPUMPEN, ELEKTRO

MOTORPUMPAR, ELEKTRISKA

700 бар 2–50 л



Электро-гидравлические насосы предназначены для работы с цилиндрами большого усилия или с системой цилиндров.

В дополнение к широкому диапазону резервуаров для масла (2-50 литров), доступны 7 видов насосов различной производительности. Варианты комбинаций клапанов и моторов позволяют легко выбрать наиболее подходящий насос для каждого типа применения.

Электрические насосы снабжены внутренним предохранительным клапаном, установленным на заводе 700 бар, и регулируемым клапаном ограничения давления.

На выбор предлагаются такие принадлежности, как защитные рамы, транспортировочные ролики и теплообменники. Насосы поставляются с маслом и электрическим разъемом для немедленного использования.

Unsere Elektropumpen dienen zur Versorgung von Mittel- oder Schwerlastzylindern oder Mehrfachzylinderkreisläufen.

Neben einer breiten Palette von Ölbehältern (2–50 Liter) gestatten 7 verschiedene Pumpenarten mit verschiedenen Leistungen und verschiedenen Möglichkeiten hinsichtlich der Ventile und Motoren die Auswahl der für jede Anwendungsart geeigneten Pumpe.

Die Pumpen sind mit einem internen, ab Werk auf 700 bar geeichten Sicherheitsventil und einem von außen einstellbaren Druckbegrenzungsventil ausgestattet.

Wahlweise sind Zubehörteile wie Schutzrahmen, Transportrollen und Wärmetauscher erhältlich.

Die Pumpen werden mit Öl und Elektroanschluß geliefert.

Våra elektriska pumpar används för medelstora och stora cylindrar eller för multipelsystem.

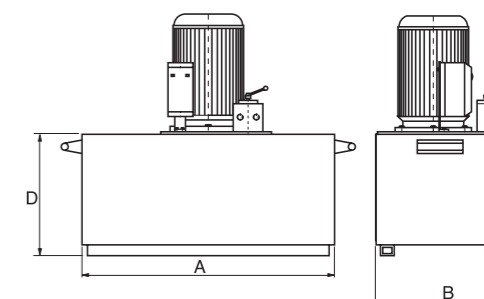
Förutom ett brett program av olika tankar (2–50 liter) finns 7 olika modeller av pumpar med olika kapacitet. En rad kombinationsmöjligheter gör det enkelt att bygga pumpar som passar de flesta ändamål.

Pumparna är från fabrik försedda med ett överbelastningsskydd på 700 bar och med en säkerhetsventil som kan ställas in från utsidan av pumpen.

Det finns en rad tillbehör till våra elektriska pumpar som exempelvis skyddsram av rör, hjulset och värmeväxlare.

Pumparna levereras med olja och nödvändiga elektriska anslutningar.

Объем Kapazität Kapacitet л	A мм	B мм	D мм	Вес Gewicht Vikt кг
2,5	220	160	150	20
5	280	200	176	41
10	340	247	220	48
14	368	290	243	55
25	450	325	325	69
50	540	415	425	120



ВАРИАНТЫ ИСПОЛНЕНИЯ

AUSFÖHRUNGSVARIANTEN

SKRÄDDARSYDDA MODELLER

H Тип продукта – Produktart – Typ av produkt

A Тип привода – Motortyp – Motortyp

- A Электрический привод – Elektromotor – Elektrisk motor
G Бензиновый привод – Benzinmotor – Förbränningsmotor

O Эксплуатация клапана – Ventilbetrieb – Ventilmodell

- M Ручная – Manuell – Manuell
E Дистанционная – Elektrisk – Elektrisk

1 Тип насоса – Pumpenausführung – Pumpmodell

Ступень Stufen Steg	Производительность, (60 бар) Durchfluß, Niedrigdruck (60 bar) Oljefflöde, lågt tryck (60 bar) л/мин	Производительность, 700 бар Durchfluß, 700 bar Oljefflöde, 700 bar л/мин	Объем бака Mind. Tank Größe Min tankstorlek л	Мощность, 3 фазы Leistung, 3 Ph Effekt, 3-fas кВт	Мощность, 1 фаза Leistung, 1 Ph Effekt, 1-fas кВт
1	0,36	0,36	2,5	0,56	0,75
2	0,51	0,51	5	0,75	1,10
3	0,70	0,70	10	1,00	1,50
4	1,17	1,17	10	1,50	2,20
5	2,20	2,20	25	3,00	
7	4,00	0,36	5	0,75	1,10
8	11,00	2,20	25	4,00	
9	25,00	4,00	50	5,50	

2 Объем бака – Tankgröße – Tankstorlek

Рабочий объем масла Effektiver Ölvolum Effektiv oljevolym л	Длина Länge Längd мм	Ширина Breite Bredd мм	Высота Höhe Höjd мм
1	220	160	150
2	280	200	176
3	340	247	220
4	368	290	243
5	450	325	325
6	540	415	425
7	830	500	500

ВАРИАНТЫ ИСПОЛНЕНИЯ

AUSFÖHRUNGSVARIANTEN

SKRÄDDARSYDDA MODELLER

3 Тип клапана – Ventilausführungen – Ventilutförande

Клапан Ventil Ventil	Направление Wege/Positionen Positioner	Положение клапана Funktion Funktion	Тип цилиндра Zylinderausführung Cylindertyp	Блокировка Verriegelungsfunktion Låsfunktion
0	2/2	выпускной-впускной Ausfahren-Einfahren tryck-retur	односторонний einfachwirkend enkelverkande	нет nein nej
1	3/2	выпускной-впускной Ausfahren-Einfahren tryck-retur	односторонний einfachwirkend enkelverkande	да ja ja
2	3/3	выпускной-удержание-впускной Ausfahren-Halten-Einfahren tryck-håll-retur	односторонний einfachwirkend enkelverkande	да ja ja
4	4/3	выпускной-удержание-впускной Ausfahren-Halten-Einfahren tryck-håll-retur	двусторонний doppeltwirkend dubbelverkande	да ja ja
5	3/2	выпускной-впускной Ausfahren-Einfahren tryck-retur	односторонний einfachwirkend enkelverkande	да ja ja
6	3/3	выпускной-удержание-впускной Ausfahren-Halten-Einfahren tryck-håll-retur	односторонний einfachwirkend enkelverkande	нет nein nej
7	4/3	выпускной-удержание-впускной Ausfahren-Halten-Einfahren tryck-håll-retur	двусторонний doppeltwirkend dubbelverkande	нет nein nej

4 Напряжение привода – Motorspannung – Motorspänning

- 1 240 В, 1 фаза, 50 Гц
2 240 В, 3 фазы, 50/60 Гц
3 240 В, 1 фаза, 60 Гц
4 415 В, 3 фазы, 50/60 Гц
5 115 В, 1 фаза, 50 Гц
6 115 В, 1 фаза, 60 Гц

5 Защитная рама(защита от опрокидывания) – Überrollschutz – Skyddsram

6 Транспортировочные ролики – Rollen – Hjulset

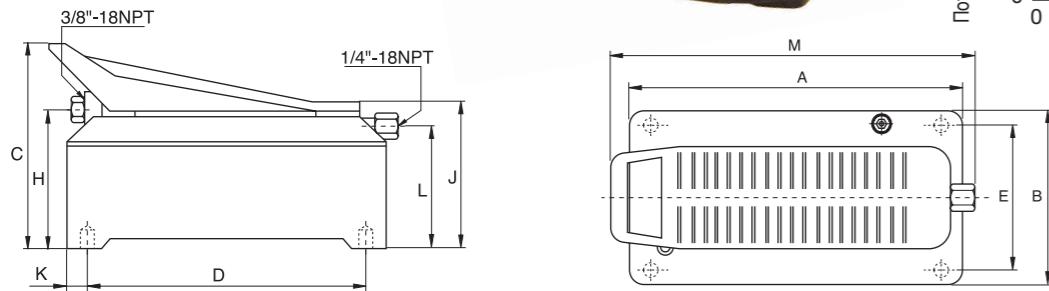
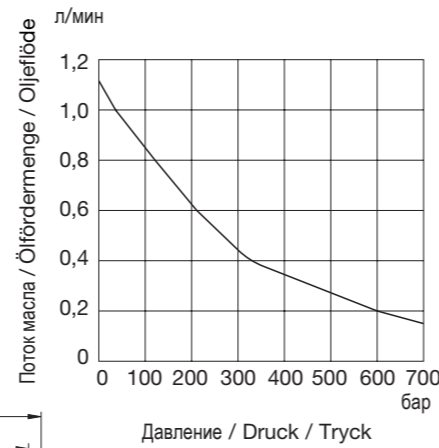
7 Теплообменник – Wärmetauscher – Värmeväxlare

ПНЕВМОГИДРАВЛИЧЕСКИЕ НАСОСЫ

LUFTHYDRAULISCHE PUMPE

LUFTDRIVEN HYDRAULPUMP

700 – 1000 бар
2000 – 4000 см³



Насос одностороннего действия, который выдает давление 700 бар при давлении воздуха всего 5,5 бар. Чрезвычайно низкий уровень шума и малый вес достигнуты, благодаря использованию пластиковых материалов при производстве насосов.
Насос оснащен предохранительным клапаном для защиты от перегрузок. Педаль действует в качестве распределителя. При нажатии на педаль, масло нагнетается в цилиндр или возвращается в емкость насоса, соответственно.
Насос сохраняет давление в состоянии покоя. Педаль может быть ножной или ручной.
По запросу мы также поставляем насосы с большей емкостью и клапанами для цилиндров двустороннего действия.

Einfachwirkende Pumpe die mit nur 5,5 bar Luftdruck einen Öldruck von 700 bar entwickelt.
Extrem leise und leicht durch den Einsatz von Kunststoff.
Die Pumpe ist zur Vorbeugung von Überbelastungen mit einem internen Sicherheitsventil ausgerüstet.
Ein Pedal fungiert beim jeweiligen Drücken von *Press* oder *Release* als Verteiler, indem es Öl zum Zylinder pumpt oder dieses zum Pumpentank zurücklaufen läßt.
Die Pumpe behält in Ruhestellung den Druck bei.
Das Pedal kann mit dem Fuß oder von Hand betätigt werden.
Wir liefern auf Anfrage auch Pumpen mit höheren Tankkapazitäten und Ventilen für doppelwirkende Zylinder.

Enkelverkande pump som utvecklar ett oljetryck på 700 bar med tryckluft på endast 5,5 bar.
Mycket tystgående och låg vikt tack vare användning av plastmaterial.
Utrustad med säkerhetsventil som skydd mot överbelastning.
Genom att trycka *Press* eller *Release* på en pedal fördelas oljan till domkraften eller returneras till oljetanken.
I viloläge behåller pumpen trycket.
Pedalen kan manövreras antingen för hand eller med foten.
Vi kan också leverera pumpar med högre kapacitet och med ventiler för dubbelverkande cylindrar.

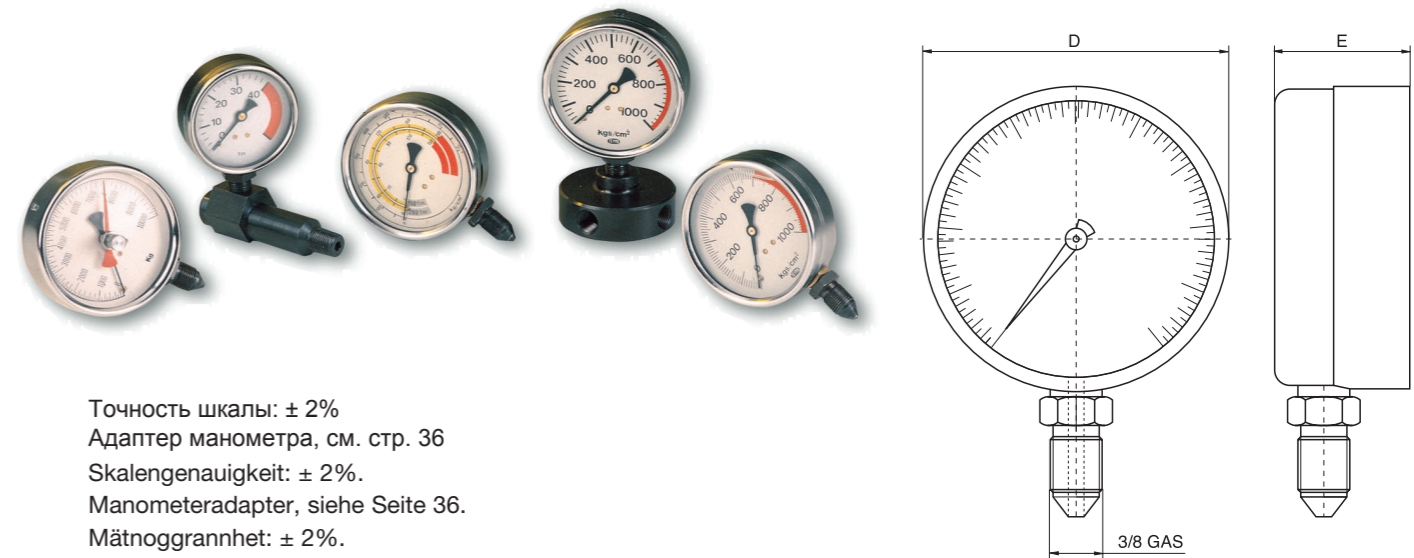
Нагрузка / Kapazität / Kapacitet / cm ³	Модель / Modell / Modell / SIMSON	A	B	C	D	E	H	J	K	L	M	Вес / Gewicht / Vikt / кг
2400	AHPD 2000	320	155	233	233	90	129	147	20	109	365	6,3
2400	AHP 2000	320	155	209	233	90	127	119	20	109	365	6,3
5000	AHPD 4000	420	240	244	380	222	140	158	20	140	420	14
5000	AHP 4000	420	240	221	380	222	139	130	20	120	420	14
2400	AHP 2000/1000	320	155	233	233	90	129	147	20	109	365	6,3

МАНОМЕТРЫ

MANOMETER

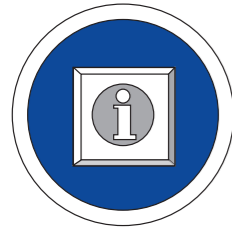
MANOMETER

700 бар



Точность шкалы: ± 2%
Адаптер манометра, см. стр. 36
Skalengenauigkeit: ± 2%.
Manometeradapter, siehe Seite 36.
Mät noggrannhet: ± 2%.
Manometeradapter, se sid 36.

Используйте с: / Zu Benutzen mit: / Används med:	Тип / Тур / Тур	Модель / Modell / Modell / SIMSON	Шкала / Skala / Skala	D / MM	E / MM	Глицерин / Glycerin / Glycerin
Все типы цилиндров / Allen Zylindern / Alla cylindrar	0-700	MA 10006	50	68	31	I
Все типы цилиндров / Allen Zylindern / Alla cylindrar	0-700	MA 10008	20	80	35	I
Все типы цилиндров / Allen Zylindern / Alla cylindrar	0-700	MA 10010	10	100	35	I
5 & 10 тонн	Цилиндры / Zylinder / Cylinder	0-4 / 0-10	0-700	MB 00410	-	100 35 I
15 & 23 тонн	Цилиндры / Zylinder / Cylinder	0-15 / 0-20	0-700	MB 01610	-	100 35 I
30 & 50 тонн	Цилиндры / Zylinder / Cylinder	0-30 / 0-50	0-700	MB 03010	-	100 35 I
75 & 100 тонн	Цилиндры / Zylinder / Cylinder	0-75 / 0-100	0-700	MB 07510	-	100 35
150 & 200 тонн	Цилиндры / Zylinder / Cylinder	0-150 / 0-200	0-700	MB 15010	-	100 35
5 & 10 тонн	Цилиндры / Zylinder / Cylinder	0-4 / 0-10	0-700	MC 00410	-	100 35 I
15 & 23 тонн	Цилиндры / Zylinder / Cylinder	0-16 / 0-22	0-700	MC 01610	-	100 35 I
30 & 50 тонн	Цилиндры / Zylinder / Cylinder	0-30 / 0-50	0-700	MC 03010	-	100 35 I
75 & 100 тонн	Цилиндры / Zylinder / Cylinder	0-75 / 0-100	0-700	MC 07510	-	100 35 I
150 & 200 тонн	Цилиндры / Zylinder / Cylinder	0-150 / 0-200	0-700	MC 15010	-	100 35 I



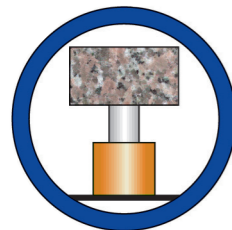
ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ВНИМАТЕЛЬНО
SICHERHEITSANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN
LÄS NOGGRANT SÄKERHETSINSTRUKTIONERNA

Значения нагрузки и хода штока, указанные производителем, являются максимальными значениями, при которых возможна безопасная работа.

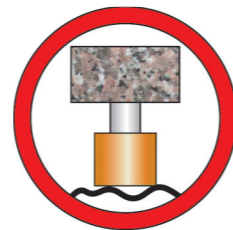
При использовании устройств не рекомендуется превышать 80% от этих значений.

Die vom Hersteller angegebenen Daten für Belastungen und Hub sind maximale Sicherheitsberechnungen. Es wird empfohlen, beim Einsatz der Geräte 80% der Kapazität nicht zu überschreiten.

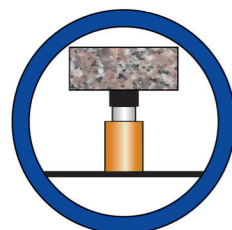
Angivna data för belastning och slaglängd är maxgränser. Rekommenderas att endast utnyttja 80% av angivna värden.



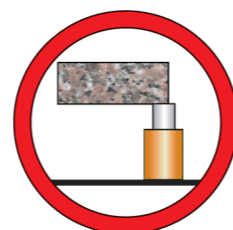
Установите оборудование на ровную и твердую поверхность.
Hydraulikaustrüstungen auf ebene und feste Fläche stellen.
Placera domkraften på plant och fast underlag.



Механически закрепите нагрузку и не работайте под ней.
Last mechanisch sichern und nicht darunter arbeiten.
Säkra lasten mekaniskt och vistas inte under den.



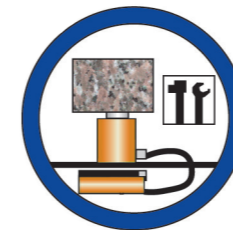
Оптимизируйте рабочую площадь нагрузки.
Auflagebereich der Last optimieren.
Maximera belastningsytan.



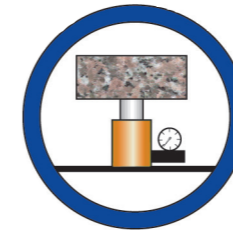
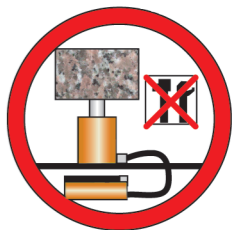
Не подвергайте оборудование сильному нагреванию и воздействию температуры выше 65 °C.
Hydraulikaustrüstungen nicht direkten Hitzequellen oder Temperaturen über 65 °C aussetzen.
Undvik att utsätta hydrauliken för intensiv värme eller temperaturer över 65 °C.



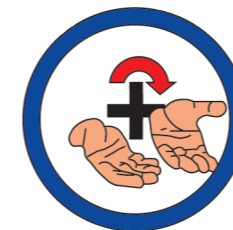
**Используйте средства безопасности: защита глаз, рук и ног.
Sicherheitsausrüstung benutzen: Augen-, Hand- und Fuß-Schutz.
Använd skyddsutrustning: skydda ögon, händer och fötter.**



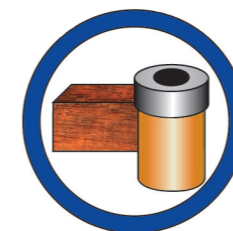
Все работы по техническому обслуживанию выполняйте, когда оборудование находится в состоянии покоя.
Alle Wartungsarbeiten bei Hydraulikaustrüstungen in Ruhestellung durchführen.
Utför allt underhållsarbete när hydraulikutrustningen är i viloläge.



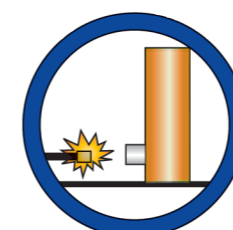
Не превышайте номинальные нагрузки. Используйте манометр для проверки давления.
Nennbelastungen der Hydraulikaustrüstungen nicht überschreiten. Last mit Manometer kontrollieren. Överskrid aldrig nominell belastning. Använd manometer för att kontrollera trycket.



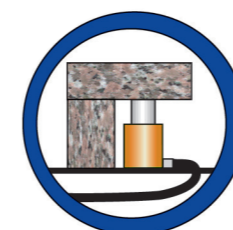
Не используйте инструменты для управления ручными командами.
Keine Werkzeuge zur Betätigung manueller Steuerungen benutzen.
Använd aldrig verktyg för att utföra manuella arbetskommandon.



Очистите и защитите оборудование после использования.
Hydraulikaustrüstungen nach Benutzung reinigen und schützen.
Rengör och skydda alltid alla verktyg efter användning.



Перед подключением очистите муфты.
Kupplungen vor dem Anschließen reinigen.
Rengör alltid kopplingar innan montering.



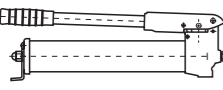




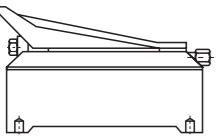
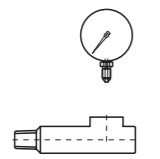

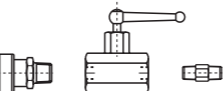
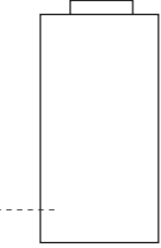
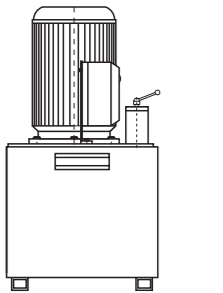
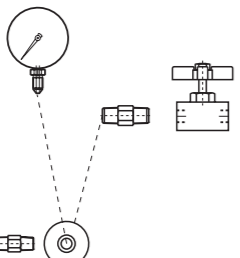

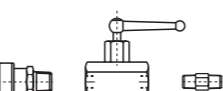
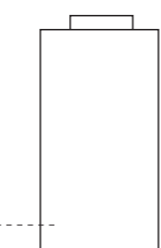
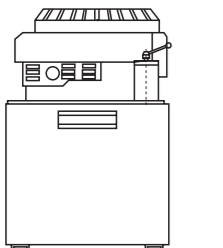
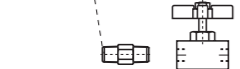

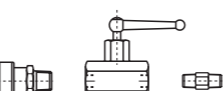
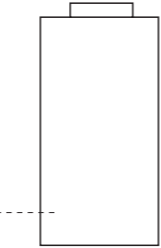
Не сгибайте шланги, не роняйте на них тяжелые предметы.
Schläuche nicht knicken und nichts Schweres darauf stellen oder fallen lassen.
Utsätt ej hydraulikslangar för skarpa böjar eller att ställa tunga föremål på dem.



ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ЦИЛИНДРОВ ОДНОСТОРОННЕГО ДЕЙСТВИЯ

EINFACHWIRKENDE SYSTEME

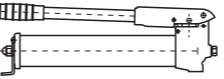



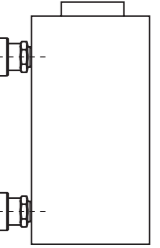
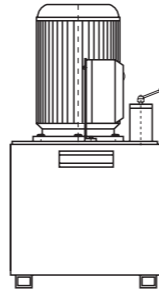
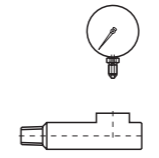

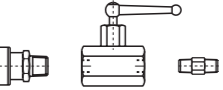
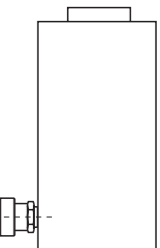

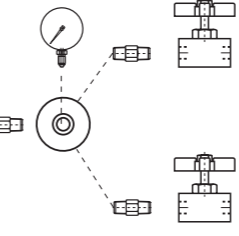
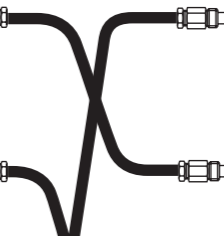
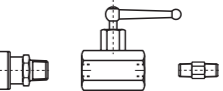
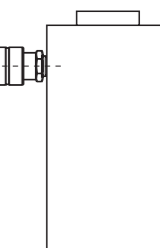
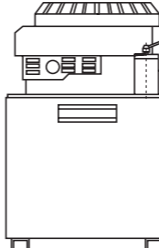
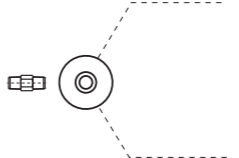
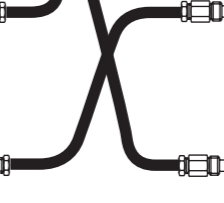
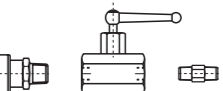
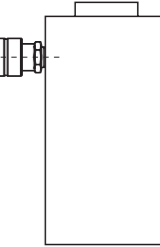
ENKELVERKANDE SYSTEM

Насос Pumpe Pump	Возможные комбинации Zubehör Tillbehör			Цилиндр Zylinder Cylinder
Основная система / Einfaches System / Basutförande				
				
Комплексная система / Komplettes System / Komplet system				
				
С несколькими цилиндрами / Mit mehreren Zylindern / Med flera cylindrar				
				
				

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ДЛЯ ЦИЛИНДРОВ ДВУСТОРОННЕГО ДЕЙСТВИЯ

DOPPELTWIRKENDE SYSTEME

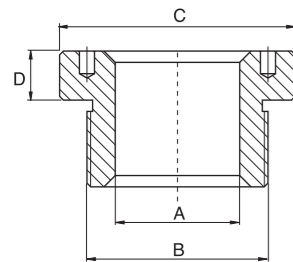
DUBBELVERKANDE SYSTEM

Насос Pumpe Pump	Возможные комбинации Zubehör Tillbehör			Цилиндр Zylinder Cylinder
Основная система / Einfaches System / Basutförande				
				
Комплексная система / Komplettes System / Komplet system				
				
С несколькими цилиндрами / Mit mehreren Zylindern / Med flera cylindrar				
				
				

ГОЛОВКИ ЦИЛИНДРОВ

DRUCKSTÜCKE

CYLINDERSADLAR



ПОЛЫЕ ГОЛОВКИ / DRUCKSTÜCKE FÜR HOHLKOLBEN-ZYLINDER / HÅLADE SADLAR

По запросу, для полых цилиндров поставляются головки без центрального отверстия.

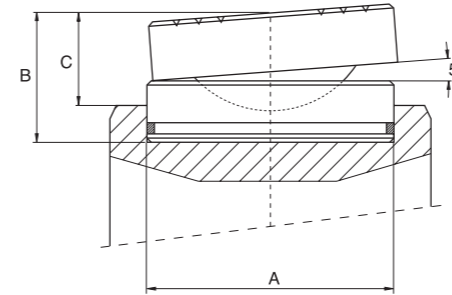
Auf Anfrage werden Druckstücke für Hohlkolben ohne Längsbohrung geliefert. Vi kan även leverera sadlar för hålkolvar utan centrumhål.

Модель Modell Modell SIMSON	A мм	B мм	C мм	D мм	Цилиндр Zylinder Cylinder SIMSON	Модель Modell Modell SIMSON	A мм	B мм	C мм	D мм
CS 0531	19,5	M28 x 1,5	34	7	HPS 12	CS 0551	3/4"-16	M28 x 1,5	34	7
CS 0532	27	1 9/16"-16	48	8	HPS 22	CS 0552	1"-8	1 9/16"-16	48	8
CS 0533	33,4	1 13/16"-16	55	9	HPS 30 - HPD 30 - AC 30	CS 0553	1 1/4"-7	1 13/16"-16	55	9
CS 0536	54	2 3/4"-16	80	12	HPS 60 - AC 60	CS 0556	1 5/8"-5 1/2	2 3/4"-16	80	12
CS 0540	80	4"-16	116	13	HPS 100 - HPD 100 - AC 100	CS 0560	2 1/2"-8	4"-16	116	13
CS 0545	80	4 1/4"-16	135	20	HPD 150	CS 0565	2 1/2"-8	4 1/4"-16	135	20

ГОЛОВКИ ЦИЛИНДРОВ

DRUCKSTÜCKE

CYLINDERSADLAR



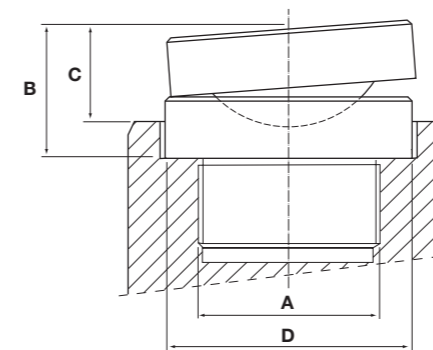
ПОДВИЖНЫЕ ГОЛОВКИ / BEWEGLICHE DRUCKSTÜCKE SJÄLVJUSTERANDE SADLAR

Рекомендуются для использования при боковых нагрузках. Допускается уклон до 5°.

Für den Einsatz bei seitlichen Belastungen empfohlen. Neigung bis 5° möglich.

Rekommenderas för användning vid sidolaster. En lutning av 5° är möjlig.

Модель Modell Modell SIMSON	A мм	B мм	C мм	Вес Gewicht Vikt кг	Цилиндр Zylinder Cylinder SIMSON
CS 0401	45	36	28	0,4	LHL 30 - LHS 30 - AC 30 - LNC 30 - AC 23
CS 0402	61	39	30	0,8	SAS 50 - SAS 75 - LHL 50 - LHS 50 - AC 50 - SAH 50 - DAH 85 - LNC 50
CS 0404	88	47	36	2,2	SAS 100 - LHL 100 - LHS 100 - AC 100 - SAH 90 - DAH 140 - LNC 100
CS 0405	111	52	40	4	SAS 140 - SAH 140 - DAH 220 - LNC 140
CS 0406	131	57	45	6	SAS 220 - SAH 200 - DAH 265 - LNC 200
CS 0408	178	67	47	13	SAH 350 - DAH 350 - DAH 430 - LNC 350
CS 0411	200	79	57	19,3	DAH 560 - DAH 670
CS 0413	250	105	75	40	SAH 560 - DAH 880 - LNC 560
CS 0414	290	140	100	72	SAH 880 - LNC 880
CS 0415	325	175	125	113	SAH 1100 - DAH 1100 - LNC 1100



ПОДВИЖНЫЕ РЕЗЬБОВЫЕ ГОЛОВКИ / BEWEGLICHE DRUCKSTÜCKE MIT GEWINDE / SJÄLVJUSTERANDE SADLAR MED GÄNGA

Рекомендуются для использования при боковых нагрузках. Допускается уклон до 5°.

Für den Einsatz bei seitlichen Belastungen empfohlen. Neigung bis 5° möglich.

Rekommenderas för användning vid sidolaster. En lutning av 5° är möjlig.

Модель Modell Modell SIMSON	A мм	B мм	C мм	D мм	Вес Gewicht Vikt кг	Цилиндр Zylinder Cylinder SIMSON
CS 0420	1"-8	29	22	28	0,15	SAS 10 - DAC 10
CS 0423	1"-8	29	24	35	0,28	SAS 15 - DAC 20
CS 0421	1 1/2"-16	28	25	45	0,4	SAS 23 - SAS 30 - DAC 30
CS 0422	1 3/3"-12	38	32 / 27	61	0,7	DAC 50 - DAC 75 - DAC 100
CS 0424	2"-1/2	47	36	88	2,5	DAC 150
CS 0425	2"-1/2	52	36	111	4,5	DAC 200

ФИТИНГИ И КОЛЛЕКТОРЫ

ANSCHLÜSSE UND VERTEILER

NIPPLAR OCH FÖRDELNINGSKOPPLINGAR

700 бар

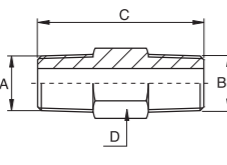
По запросу, мы поставляем дополнительные принадлежности, которые соответствуют особым требованиям к резьбе и размерам.

Wir liefern auf Anfrage weiteres Zubehör, für spezielle Anforderungen an Gewinde und Abmessungen.

Vi kan också leverera andra utföranden vad avser dimensioner och gängor.

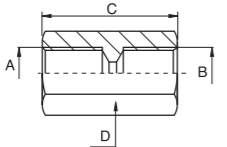
ШЕСТИГРАННЫЙ НИППЕЛЬ / VERBINDUNGSNIPPEL / SEKKANTNIPPEL

Модель Modell Modell	A	B	C MM	D MM
FM 1102	3/8-NPT	3/8-NPT	45	19
FM 1103	3/8-NPT	3/8-NPT	66	19
FM 1104	3/8-NPT	3/8-NPT	100	22



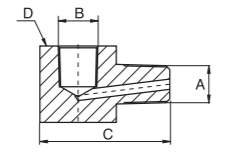
МУФТА / KUPPLUNG / KOPPLING

Модель Modell Modell	A	B	C MM	D MM
FM 1142	3/8-NPT	3/8-BSP	45	26
FM 1143	3/8-NPT	3/8-NPT	45	26



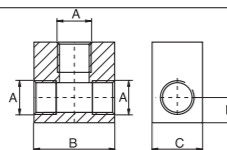
АДАПТЕР УГЛОВОЙ / WINKELADAPTER / VINKELADAPTER

Модель Modell Modell	A	B	C MM	D MM
FM 1511	3/8-NPT	3/8-BSP	51	30
FM 1512	3/8-NPT	3/8-NPT	51	30



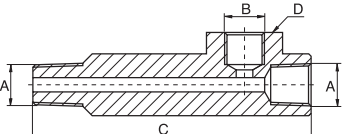
ТРОЙНИК / T-VERSCHRAUBUNG / T-KOPPLING

Модель Modell Modell	A	B MM	C MM	D MM
FM 1242	3/8-NPT	38	25	12,5



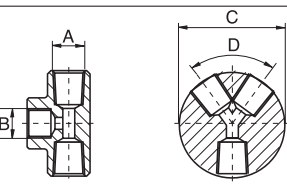
АДАПТЕР МОНОМЕТРА / MANOMETERADAPTER / MANOMETERADAPTER

Модель Modell Modell	A	B	C MM	D MM
FM 1501	3/8-NPT	3/8-BSP	117	35
FM 1502	3/8-NPT	1/4"-NTP	98	35



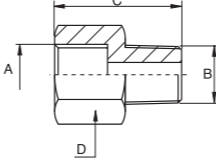
КОЛЛЕКТОРЫ / VERTEILER / FÖRDELARE

Модель Modell Modell	A	B	C MM	D MM	Входы Ausgänge Anslutningar
FM 1602	3/8-NPT	3/8-BSP	45	19	2
FM 1604	3/8-NPT	3/8-BSP	66	19	4
FM 1606	3/8-NPT	3/8-BSP	100	22	6



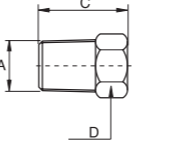
АДАПТЕР / ADAPTER / ADAPTER

Модель Modell Modell	A	B	C MM	D MM
FM 1112	3/8-BSP	3/8-NPT	36	26
FM 1113	3/8-NPT	1/4-BSP	36	26
FM 1114	3/8-NPT	3/8-BSP	48	28



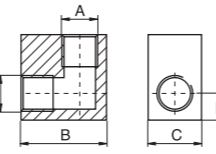
ЗАГЛУШКА / STOPFEN / PLUGG

Модель Modell Modell	A	C MM	D MM
FM 1182	3/8-NPT	24	18
FM 1183	1/2-NPT	28	22



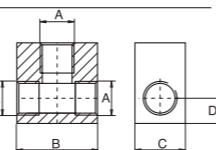
УГЛОВОЙ ФИТИНГ / WINKELSTÜCK / VINKELKOPPLING

Модель Modell Modell	A	B	C MM	D MM
FM 1202	3/8-NPT	38	25	12,5



ТРОЙНИК / KREUZVERSCHRAUBUNG / KRYSSKOPPLING

Модель Modell Modell	A	B	C MM	D MM
FM 1282	3/8-NPT	48	25	24



КЛАПАНЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ ПОТОКА

DURCHFLUSS-STEUERVENTILE

FUNKTIONSVENTILER

700 бар

Все клапаны рассчитаны на рабочее давление 700 бар.

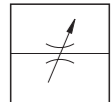
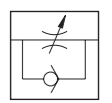
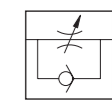
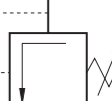
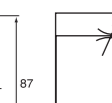
All connections for oil have 3/8"-NPT taper thread to prevent leakage.

Alle Ventile sind für einen Arbeitsdruck von 700 bar ausgelegt.

Все соединения, в которых используется масло, имеют коническую резьбу 3/8" NPT для предотвращения утечек.

Alla ventiler klarar ett arbetstryck av 700 bar.

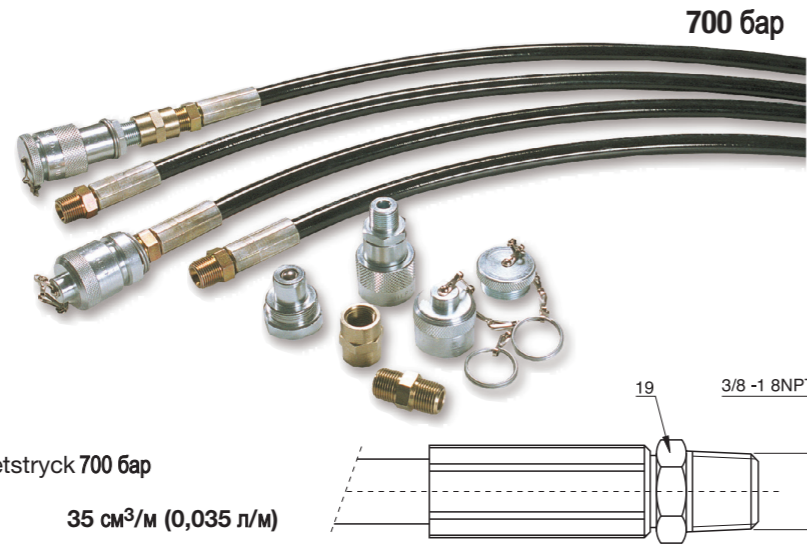
Alla oljeanslutningar har 3/8" NPT konisk gänga för att förhindra läckage.

Модель Modell Modell	Клапан демпфер Kreislauf-Sperrventil Manuell avstängnings- och säkerhetsventil	Обозначение
FVU 51	Для регулирования потока или удержания нагрузки. Также подходит для защиты манометров. Zur Steuerung der Durchflußmenge und zum Halten der Last. Auch zum Schutz der Manometer geeignet. Används till flödeskontroll eller att hålla last. Används också till att skydda manometer.	
FVU 52	Обратный клапан обслуживаемый вручную. Manuelles Rückschlagventil Manuell riktningsventil. В закрытом положении позволяет потоку проходить только в одном направлении. Соединенный с плунжером, автоматически поддерживает нагрузку. Geschlossen gestattet es den Öldurchlauf nur in eine Richtung. Hält die Last. I stängt läge tillåts endast flöde i en riktning. Håller lasten.	
FVU 5253	Одноходовой клапан регулирования потока. Rückfluß-Sperrventil Envägs reglerventil. Для контроля потока в обоих направлениях, который можно отрегулировать и даже полностью закрыть. Zur kontrolle des Durchflusses in beide Richtungen. Es beeinflusst die Bewegung der Last und hält die Last. Oljefflödet är fritt i en riktning och i den andra riktningen kan flödet regleras eller helt stängas av.	
FVU 56	Предохранительный клапан. Druckregelventil Tryckregleringsventil. Для ограничения давления в гидравлическом контуре. От 50 до 700 бар. Поставляется с комплектом возвратного шланга длиной 0.9 м. Begrenzt den Druck. Von 50 bis 700 bar einstellbar. Wird mit 0,9 m Rückleitungsschlauch geliefert. Används för ett begränsa trycket i systemet. Inställbar från 50 till 700 bar. Levereras med 0,9 m returslang.	
FVU 5102	Клапан регулировки потока с 2 выходами. Doppel-Absperrventil Flödesventil med 2 anslutningar. Используется для регулирования потока одного или обоих выходов. Они могут быть одновременно полностью перекрыты или, в качестве альтернативы можно закрыть один из выходов. Regulerer flödet i en eller båda anslutningarna. Möjligt att stänga oljefflödet i båda anslutningarna eller alternativt den ena.	

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ШЛАНГИ И МУФТЫ

HYDRAULIKSCHLÄUCHE UND -KUPPLUNGEN

HYDRAULSLANGAR OCH KOPPLINGAR



ШЛАНГИ / SCHLÄUCHE / SLANGAR

Рабочее давление / Arbeitsdruck / Arbetstryck **700 бар**

Объем масла / Ölvolumen / Oljeflöde **35 см³/м (0,035 л/м)**

Конец 1	Конец 2	Давление	Длина / Länge / Längd								
Ende 1	Ende 2	Druck	1	2	3	4	5	6	8	10	12
Ände 1	Ände 2	Tryck	м	м	м	м	м	м	м	м	м
3/8 NPT	3/8 NPT	700	34301	34302	34303	34304	34305	34306	34307	34308	34309

МУФТЫ / KUPPLUNGEN / KOPPLINGAR

Модель	Тип
Modell	Typ
Modell	Typ
3050-3	Тип соединения 3/8" NPT "мама" Standardkupplung 3/8" NPT Innengewinde Standardkoppling 3/8" NPT hona
3005-3	Dust cap Staubschutz Dammskydd
3010-3	Тип соединения 3/8" NPT "папа" Standardkupplung 3/8" NPT Außengewinde Standardkoppling 3/8" NPT hane
3009-3	Dust cap Staubschutz Dammskydd
1202	Быстроразъемное соединение "мама" Schnellkupplung Innengewinde Snabbkoppling hona
6202	Быстроразъемное соединение "папа" Schnellkupplung, Außengewinde Snabbkoppling hane
3/8" GGS	Переходник NPT Adapter NPT Adapter NPT
3/8" FF	Переходник NPT Adapter NPT Adapter NPT
41800406	Переходник R 1/4" UF – NPTF 3/8" UF Adapter R 1/4" UF – NPTF 3/8" UF Adapter R 1/4" UF – NPTF 3/8" UF
40900406	Переходник 3/8" NPTF внутрен. – G 1/4" outer Adapter 3/8" NPTF Innen – G 1/4" Außen Adapter 3/8" inv. – G 1/4" utv.
Tredo 14	Уплотнительная шайба Dichtungsscheibe Bricktätning



www.rudlifting.ru

Simson Power Tools

Postal Address

Simson Power Tools AB
Box 68
SE-813 22 Hofors
Sweden

Telephone

Nat 0290 - 230 80
Int +46 290 230 80

Telefax

Nat 0290 - 244 03
Int +46 290 244 03

E-Mail

info@simsonpowertools.se
Website
www.simsonpowertools.se